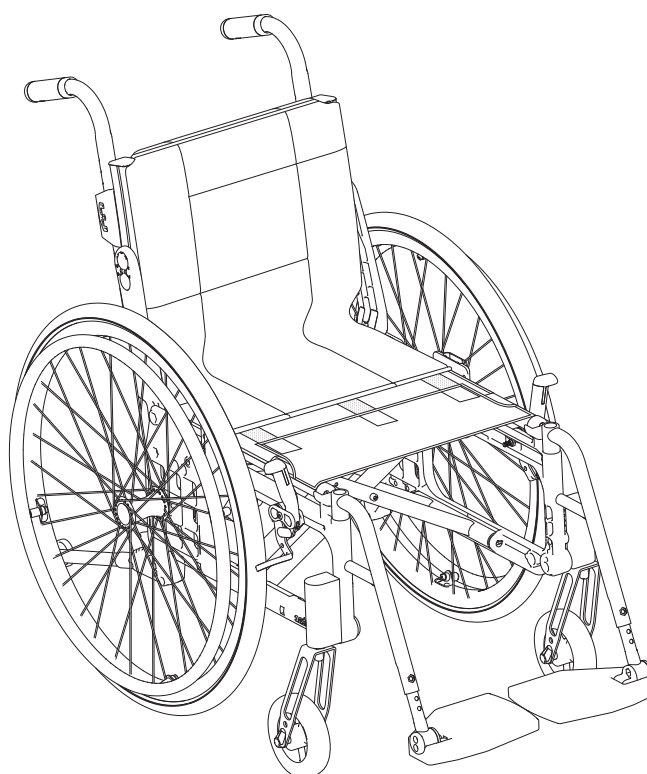


# Etac Cross 5

Manual norsk

 etac®

751930 16-03-13



Etac Cross 5  
Etac Cross 5 XL  
Etac Cross 5 Active

CE

# Innhold

<b>1. Generelt – innledning</b>		<b>6. Innstillinger Crossrygg 3A</b>	
Tiltenkt bruk .....	3	Justering ryggvinkel, mono-, bi- og triangulær rygg .....	31
<b>2. Beskrivelse</b>		Justering av rygg høyde, monoangulær rygg .....	32
.....	4	Justering av rygg høyde og lumbalvinkel, biangulær rygg .....	33
<b>3. Stolens muligheter</b>		Justering av rygg høyde og lumbalvinkel, triangulær rygg .....	34
.....	5-8	Justering av setedybden med bruk av lumbalvinkel, triangulær rygg .....	35
<b>4. Tilbehør</b>		Montering av seteforlenger .....	35
.....	8-10	<b>7. Innstillinger Crossrygg 2 .....</b>	<b>36</b>
<b>5. Innstillinger</b>		<b>8. Etterjusteringer</b>	
Setehøyde foran .....	11	Brems, justering .....	37
Setehøydejustering med bruk av forgaffelfeste .....	11	Justering av bremsetapp ved enkelte drivhjulposisjoner .....	38
Setehøydejustering med bruk av svinghjulets posisjon i gaffelen .....	11	Benstøtte trinnløs, vinkelregulerbar (ekstrautstyr) .....	38
Setehøydejustering med bytte av svinghjul/forgaffel .....	12	Amputasjonsbenstøtte (ekstrautstyr) .....	38
Fremre setehøydetabell .....	12	Tippesikring .....	39
Demontere/montere forgaffel .....	13	Forandring av cambervinkel .....	40
Vinkelinnstilling av forgaffelfeste .....	13	Tyngdepunkt/balanseinnstilling .....	40
Bakre setehøyde .....	14	Drivringer .....	41
Setehøydejustering med bruk av drivhjulposisjon/drivhjul .....	14-15	Forandring av drivringavstand .....	41
Bakre setehøydetabell .....	16	<b>9. Tilbehør - justering, Håndtering</b>	
Ledsagerbrems .....	17	Setepute og komfortkile .....	42
Setevinkel .....	18	Armlene, avtagbart, høydejusterbart .....	42
Setedybde .....	18	Armlene, oppfellbart, høydejusterbart .....	43
Sittekomfort .....	18	Hoftebelte .....	43
<b>Bruksanvisning</b>		Hodestøtte .....	44
.....	19-30	<b>10. Tekniske data</b>	
Symboler og advarsler .....	20	Etac Cross 5, Etac Cross 5 XL .....	45
Transport i kjøretøy .....	21	<b>11. Service og vedlikehold</b>	
Håndtering .....	22-23	Vask av rygg og sete .....	46
Innstillinger sittekomfort .....	24-25	Drivhjul/svinghjul .....	46
Kjøreteknikk, bruk .....	26-29	Bremser .....	46
Vedlikehold & Feilsøkingsskjema .....	30	Vask av rammen .....	46
		Reparasjonslakk .....	46
		Annet .....	46
		<b>12. Tester og garantier .....</b>	<b>47</b>

# 1. Generelt

Takk for at du valgte en rullestol fra Etac. For å unngå skader ved håndtering og bruk skal denne brukermanualen leses godt.

I denne brukermanualen er brukeren den personen som sitter i rullestolen. Hjelperen er den personen som assisterer brukeren.



Dette symbolet står sammen med tekst i brukermanualen. Det gjør oppmerksom på situasjoner der rullestolen, brukerens eller hjelperens sikkerhet kan være i fare.



Dette symbolet står sammen med tekst i brukermanualen. Det gir råd og tips det er verd å tenke på.

## Forklaring til punktliste

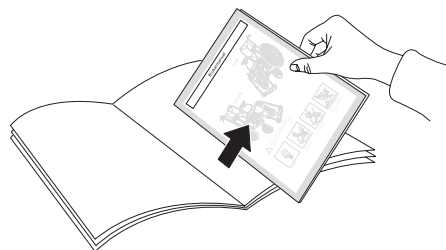
- Kan velges
- ⊕ Inngår som standard

## Tiltenkt bruk:

Etac Cross 5 og Etac Cross 5 XL er manuelle kryssramme all-round rullestoler med multifunksjoner. De kan brukes både ute og inne. Etac Cross 5 Active er en konfigurasjon av Etac Cross 5 (heretter kalt Cross 5). Setet er innstillbart i høyde, vinkel og dybde. Ryggen er innstillbar i høyde, vinkel og form. Fotplatene er innstillbare i høyde, vinkel og dybde.

Etac Cross 5 og Etac Cross 5 XL kan kompletteres og justeres hvis behovene endres. I tillegg finnes et stort utvalg av tilbehør: Forskjellige rygg-varianter og benstøtter, festepunkter for transport i buss, tippesikring, forskjellige modeller av drivringer og bremsere mm.

I denne brukermanualen finner du i midten av heftet en bruksanvisning som skal nappes ut.



## Verktøy



Umbrakonøkkel  
3, 4, 5, 6 mm



Ringnøkkel  
8, 10, 13, 24 mm



Pipenøkkel  
19 mm



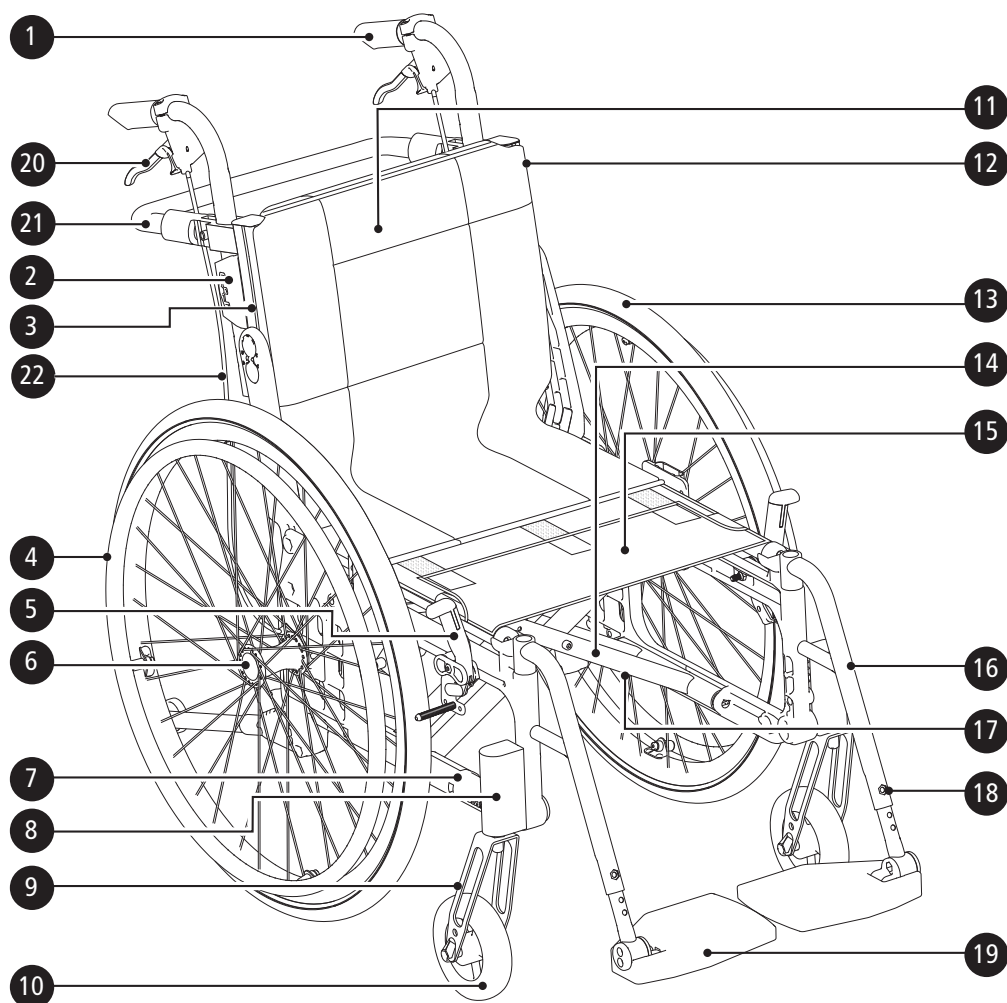
Skrutrekker  
PH1

Etac Cross 5 og Etac Cross 5 XL har de beste forutsetninger for å skape komfort, funksjon og gode kjøreegenskaper

Etac forbedrer sine produkter fortløpende. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre produktene uten forutgående informasjon. De mål som er oppgitt på tegninger eller annet materiale er veiledende.

Vi tar forbehold mot trykkfeil og ufullstendigheter.

## 2. Beskrivelse

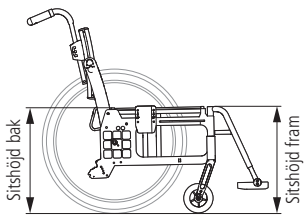

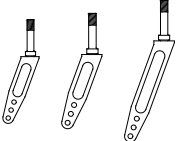


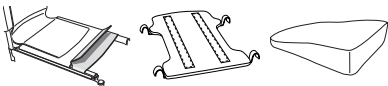
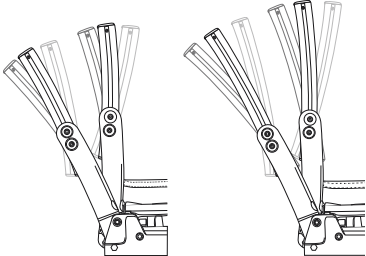


- |                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Kjørehåndtak          | 12. Ryggtrekk                    |
| 2. Ratt kjørehåndtakslås | 13. Drivhjul                     |
| 3. Ryggskinne            | 14. Kryss                        |
| 4. Drivring              | 15. Setetrekk                    |
| 5. Brukerbrems           | 16. Benstøtte                    |
| 6. Hurtigkoblingsnav     | 17. Serienummer                  |
| 7. Gavl                  | 18. Ratt fotplatelås             |
| 8. Forgaffelfeste        | 19. Fotplate                     |
| 9. Forgaffel             | 20. Bremseshåndtak ledsagerbrems |
| 10. Svinghjul            | 21. Ryggavstiver                 |
| 11. Overtrekk rygg       | 22. Bremsesvajer                 |

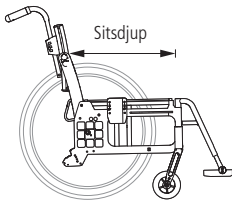

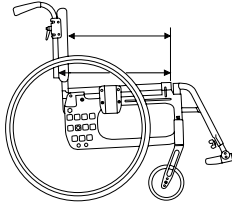
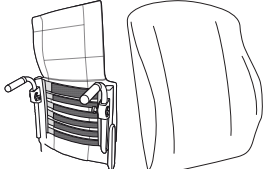
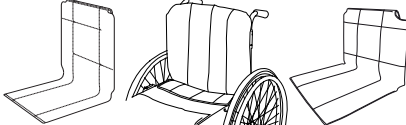
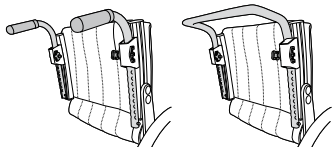
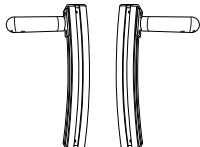
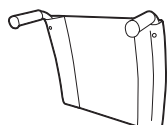
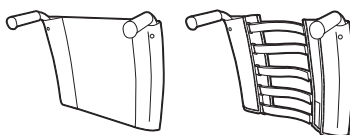
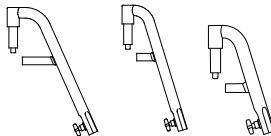
### 3. Stolens muligheter

I avsnittet "Stolens muligheter" kan du se alle de tilpassninger som kan gjøres på rullestolen. Det kan være forskjellige utgaver i ulike markeder for eksempel ulike ryggmodeller. For mer informasjon, se [www.etac.com](http://www.etac.com) eller kontakt kundeservice.

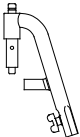
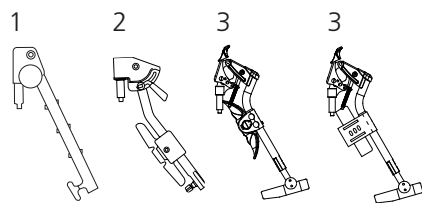
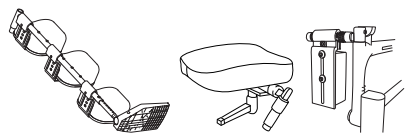
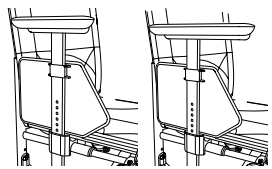
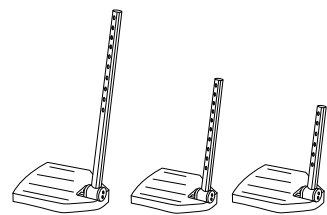
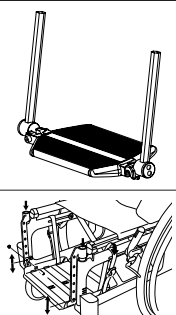
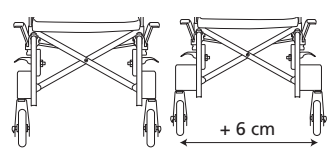
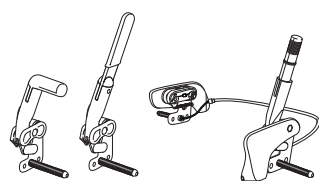
Ytterligere såkalte "Ulike kombinasjoner" finnes, f.eks. hva gjelder drivhjul, svinghjul og ryggmodeller. Kontakt kundeservice.

		Cross 5	Cross 5 XL			
Setehøyde		Fremre	34-51 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			40-51 cm	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
		Bakre	34-51 cm	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Setevinkel		Maks fremovervinkling: 2 cm lavere foran enn bak (3°) Maks bakovervinkling: 6 cm høyere foran enn bak (9°)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Svinghjul		4" massivt (maks brukervekt 100 kg)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		5" massivt (med Cross 5 XL maks brukervekt 135 kg)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		6" halvmassivt	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		6,5" massivt	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		8" halvmassivt	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Forgaffel		Ekstra kort (to høydeinnstillinger for svinghjul)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Kort (tre høydeinnstillinger for svinghjul)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Medium (tre høydeinnstillinger for svinghjul)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Lang	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Drivhjul		20"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		22"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		24"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		24" Carbon (ikke med ledsagerbrems)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		26"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Drivringer		Aluminium	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Rustfri	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Plast	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Cellegummi (ikke med ledsagerbrems)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Titan (ikke med ledsagerbrems)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Cambervinkel		2°	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		0°	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Sete		Sort stoff	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Hardt sete	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
		ECS (et fast sete/ryggssystem med anatomisk formede puter, avtagbart)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Rygg Crossrygg 3A / Crossrygg 3A høy			Rygg 3A	Rygg 3A høy	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		Høyde	32-45 cm	38-51 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Hoftevinkel	-5° - +20°	-5° - +20°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			Lumbalvinkel		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Monoangulær	+7° (fast)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Biangulær	-2° - +13°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Triangulær	-8° - +18°		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

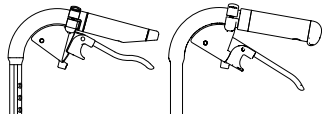
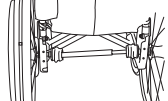
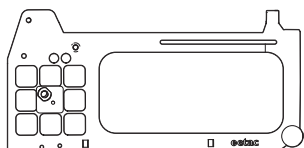
### 3. Stolens muligheter

			Cross 5	Cross 5 XL	
Setedybde		Kort ramme 36-42 cm (triangulær 36-49 cm)	●	●	
		Lang ramme 42-48 cm (triangulær 42-55 cm)	●	●	
Rygg Crossrygg 2		Høyde 30-45 cm Vinkel -5° - +15°	Standard	●	●
			Avsmalnet	●	●
			Utvidet	●	●
Setedybde Crossrygg 2		Kort ramme 36-42 cm. Lang ramme 42-48 cm. Funksjonell: Kort ramme 42-48 cm. Lang ramme 48-54 cm.	●	●	
Ryggtrekk		Regulerbart trekk	●	●	
		ECS	●	●	
Overtrekk rygg		Standard	●	●	
		Comfort	●	●	
		Tidy, vannavstøtende, kan tørkes av	●	●	
Kjørehåndtak/ kjørebøyle		Både hev- og senkbare med 2 cm intervaller. Avtagbare.	Kjørehåndtak	●	●
			Kjørebøyle	●	●
Faste kjørehåndtak		Hø/ve modell, Passer til Crossrygg 3A	●	●	
Fast ryggstøtte med faste kjørehåndtak		Høyde 37,5-40 42,5-45	●	●	
Ryggtrekk		Fast polstring til ryggstøtte	●	●	
		Justerbar polstring til ryggstøtte inkl. trekk	●	●	
Benstøtter, avtagbare, svingbare		Normal knevinkel	●	●	
		Liten (passer kun med 5" svinghjul)	●		
		Liten kort	●		

### 3. Stolens muligheter

			Cross 5	Cross 5 XL
Benstøtter låsbare		Normal knevinkel	●	●
		Trang	●	
		Trang kort	●	
Benstøtter vinkelregulerbare		Mod 1: med polstret benstøtte regulerbar i høyde, dybde, vinkel og sideveis (finnes også med flip-up polstret benstøtte).	●	●
		Mod 2: med polstret benstøtte regulerbar i vinkel, høyde og sideveis.	●	●
		Mod 3: med oppfellbar polstret benstøtte fra 40 cm setebredde eller med leggplate og polstret benstøtte	●	●
Benstøtter andre		Gipsbenstøtte	●	●
		Amputasjonsbenstøtte	●	●
		Amputasjonsvekt	●	●
Armlene		Kort 25 cm	●	●
		Lang 35 cm	●	●
Fotstøtte		Std      Maks lengde: 51 cm. Min lengde: 33 cm.	●	●
		Forlengede innfestningsrør +10 cm	●	●
		Forkortede innfestningsrør -8 cm	●	
		Hel fotplate	●	●
Hel fotplate komplett for 35-37,5 setebredde, vinkelregulerbar, justerbar i høyde og dybde		●		
Forgaffelfeste		Lavt utvidet	●	●
		Standard, justerbart 4 cm i høyden	●	●
		Utvidet 6 cm	●	●
Brems		Vinklet håndtak	●	●
		Forlenget håndtak	●	●
		Enhåndsbrem (standard eller vinklet håndtak)	●	●


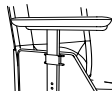





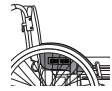
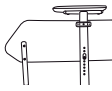
### 3. Stolens muligheter

			Cross 5	Cross 5 XL		
Ledsagerbrems		Bremsehåndtak 75 mm åpningsgrep	●	●		
		Bremsehåndtak 100 mm åpningsgrep	●	●		
Enarmsdrift		For høyre alt venstre side. Teleskopaksel, lett å ta av ved sammenslåing. (Ikke til ledsagerbrems)	●	●		
Farge ramme	01 = Sort 97 = Lyngfarget (= lilla)	94 = Perlegrå 98 = Midnattsblå	95 = Mosegrønn 99 = Gul	96 = Korall	●	●
Gavel aktiv		Uten feste for tippesikring Farge: sort 01	●			

### 4. Tilbehør

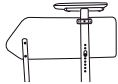
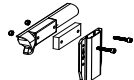



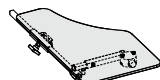
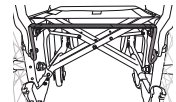





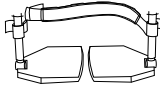

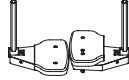
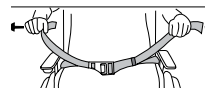
Monteringsanvisning følger alltid med tilbehøret når det leveres fra Etac.  
Du finner dem og mer info om tilbehøret på vår hjemmeside [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Justerbar**= Innstilles med bruk av verktøy. **Regulerbar**= Innstilles uten verktøy.

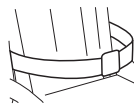



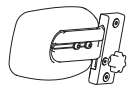
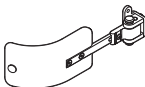
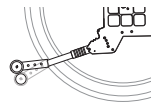
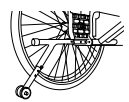
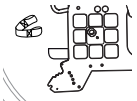



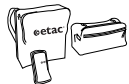

			Cross 5	Cross 5 XL
Armlene	Justerbart i høyden, 25 cm langt, massiv plate, sort		●	●
Armlene	Justerbart i høyden, 38 cm langt, massiv plate, sort		●	●
Trekk armlene	Polstret alt. gele, mørk grå plysj eller Dartex, avtagbart, 25 eller 38 cm langt		●	●
Armlenepolster hemi	Svingbart for montering på lange armlener		●	●
Låsesett armlene	Låst armlene er ikke avtakbart, men kan justeres fritt i høyden		●	●
Armlene oppfellbart	Justerbart i høyden alt. fast høyde		●	●
Sidebeskyttelse	Sort		●	●
Skvettskjerm	Høyre eller venstre		●	●
Lårstøtte			●	●



## 4. Tilbehør

			Cross 5	Cross 5 XL
Lårstøtte	Med mykpute		●	●
Breddeøkingssett	For å flytte ut drivhjul, brems og armlene 10 mm per side		●	●
Bord	Transparent, monteres på lange armlener		●	●
Hemibord	Transparent, Brekke 35-50 cm Kan monteres på korte alternativt lange armlener.		●	
Sklibeskyttelse hemibord			●	
Hemibord/Kommunikasjonsbord halvt	Høyre/venstre		●	●
Seteforlenger	Monteres i bakkant med triangulær rygg		●	●
Setepute	Mørk grå plysj og sort velur, 56 cm lang, kappes etter innstilt setedybde, vaskbar		●	●
Setepute Tidy	Vannavstøtende, kan tørkes av		●	●
Komfortkile	Til setepute, gjør forkanten av setet plan		●	●
Overdrag til polstret benstøtte	Til vinkelregulerbar benstøtte mod 3, sort Dartex		●	●
Leggbånd	Avtagbart, svart nylon, justerbart i lengde		●	●
Polstring	Til leggbånd		●	●
Hælbånd	Sort, nylon, justerbart i lengde		●	●
Fotplate forlenget	Monteres på eksisterende fotplate, fra setebredde 40-55 cm		●	●
Hoftebelte	Todelt med smekklås, festepunkter på rullestolsrammen		●	●

## 4. Tilbehør

			Cross 5	Cross 5 XL
Belte	Med smekklås		●	●
Hodestøtte	Inkl. feste monteres på kjørebøyle, regulerbar i høyde, dybde og vinkel. Finnes i flere modeller		●	●
Ryggavstiver	Med smekklås		●	✱
Ryggkile	Lengde 15 og 30 cm, festes med borrelås		●	●
Torsostøtte	Crossrygg 3A, PUR eller Dartex		●	●
Torsostøtte	Crossrygg 3A, sidesvingbart, middels eller stor pute		●	●
Tippekring	Uttrekkbar, oppfellbar, justerbar i høyde, regulerbar i lengde og vinkel		●	●
Tippekring	Gavel aktiv		●	
Krykkeholder	Todelt, strikkdelen festes rundt stokken		●	●
Eikebeskyttelse	Med grått eller gult fargetrykk		●	●
Tetra quickrelease adapter	For mennesker med svekket håndfunksjon		●	●
Verktøysett			●	●
Vesker			●	●
Hansker	Informasjon finnes på <a href="http://www.etac.com">www.etac.com</a>		●	●

## 5. Innstillinger

Cross 5

Cross 5 XL

### Setehøyde foran

Setehøyde foran kan justeres med bruk av:

- Forgaffelfestet, justerbart i høyde og vinkel.
- Bytte av høydeinnstilling i forgaffelen.
- Bytte av forgaffel
- Bytte av svinghjul



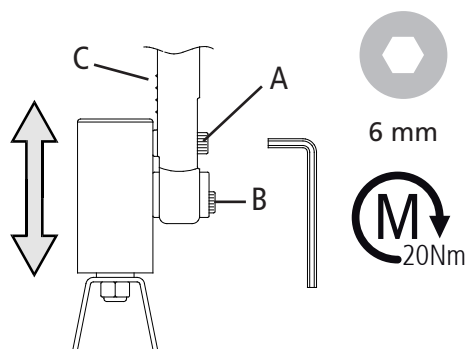
Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

### Setehøydejustering med bruk av forgaffelfeste

Løsne skruene (A og B). Juster etter strekmarkeringene for lik høyde på begge sider. Kontroller og juster slik at festet er i lodd (se avsnitt "Vinkelinnstilling av forgaffelfeste")



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

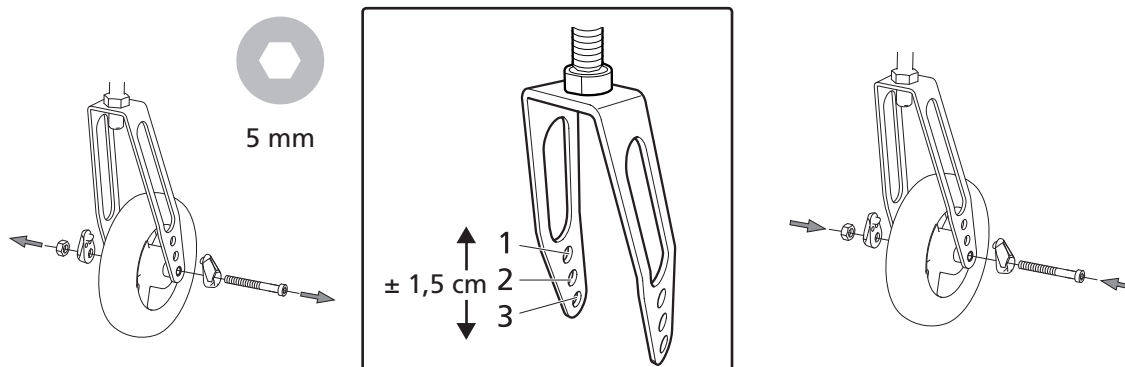


### Setehøydejustering med bruk av svinghulets posisjon i gaffelen

Se også avsnitt og tabell "Fremre setehøydatabell".



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



# 5. Innstillinger

Cross 5  
Cross 5 XL

## Setehøydejustering med bytte av svinghjul/forgaffel

Se avsnittet "Setehøydejustering med bruk av svinghjulets posisjon i gaffelen" og tabell "Fremre setehøydetabell".



5 mm



19 mm

Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

## Fremre setehøydetabell

		Svinghjulsposisjon (cm)														
		Gaffel ekstra kort			Gaffel Kort			Gaffel Medium			Gaffel lang					
		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3			
Lavt bredt svinghjulsfeste	G	4"*	-	34-38	35,5-39,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Lavt bredt svinghjulsfeste	A-F	5"***	-	-	-	36-40	37,5-41,5	39-43	-	-	-	-	-	-	
Std svinghjulsfeste		A-F	6½"	-	-	-	-	-	41-45	-	-	-	-	-	-	
	5"***		-	-	-	37,5-41,5	39-43	40,5-44,5	43-46	45-48	46-49	-	-	-		
	6"		-	-	-	-	40-44	41,5-45,5	45-47	46-49	47-50	-	-	-		
	A-C	8"***	-	-	-	-	-	-	-	48-51	49-52	-	52,5-54,5	53,5-56,5		

\*Maks brukervekt 100 kg.

For korrekt innstilling av forgaffelfestet: Maks bakovervinkling 6 cm høyere foran enn bak (9°). Maks fremovervinkling 2 cm lavere foran enn bak (3°).

\*\* Fungerer i balansering 4-6 med 3° tilt og std benstøtte. Pass på at gaffel/svinghjul kan rotere fritt uten å komme bort i rullestolen eller brukeren. For svinghjul 8x2" brukes gaffel Transit (gir sittehøyde 47-51 cm).

\*\*\* Med Cross 5 XL maks brukervekt 135 kg.

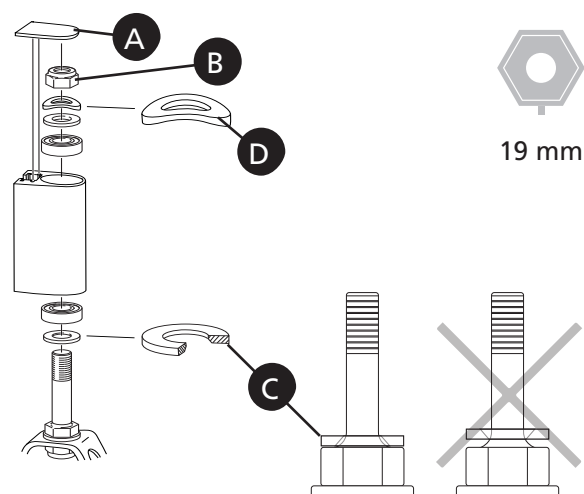
## 5. Innstillinger

Cross 5

Cross 5 XL

### Demontere/montere forgaffel

- Ta av proppen (A) og løsne låsemutteren (B). Dra ut forgaffelen og flytt over den U-formede skiven (C) og kulelageret til den nye gaffelen.
- Monter skiver og kulelageret i forgaffelfestet iht illustrasjon. Skiven (C) plasseres med faset side mot gaffelen. Fjærskiven (D) øverst under låsemutteren.
- Stram låsemutteren godt til den stopper, og løsne deretter 1/2-1 omdreining. Da får fjærskiven riktig spenning, noe som minsker faren for at svinghjulet begynner å slingre.
- Sett på proppen (A) igjen.



### Vinkelinnstilling av forgaffelfeste

Riktig vinkelinnstilling er viktig for rullestolens kjøreegenskaper.

Løsne festeskruen (A) ca 2 omdreininger slik at taggene (C) går fritt inni hylsen.

Før inn unbraconøkkelen i hullet (B) og vri til festet er loddrett mot golvet. Start alltid fra ett sted, slik at hjulet flyttes fremover i vridningen (D).

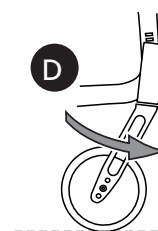
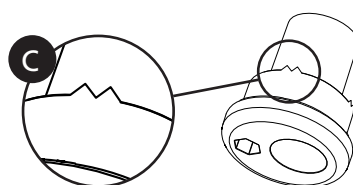
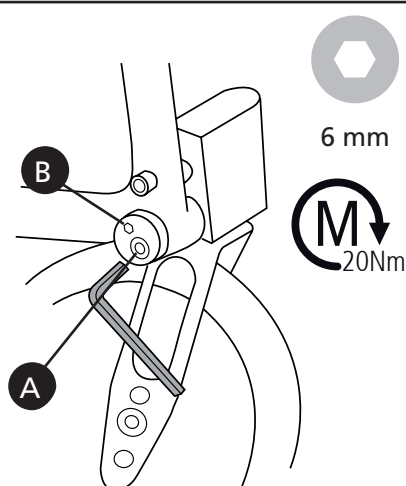
Trykk inn hylsen og hold i rett stilling mens festeskruen dras til.



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



Ta sikte mot noe loddrett, f.eks. dørkarm eller et bordben ved innstillingen.



# 5. Innstillinger

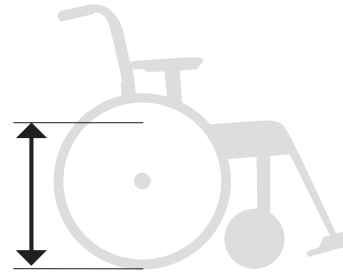
Cross 5

Cross 5 XL

## Bakre setehøyde

Bakre setehøyde kan justeres med bruk av:

- Drivhjulets posisjon i gavlen.
- Drivhjulets posisjon i camberskiven.
- Bytte av drivhjul



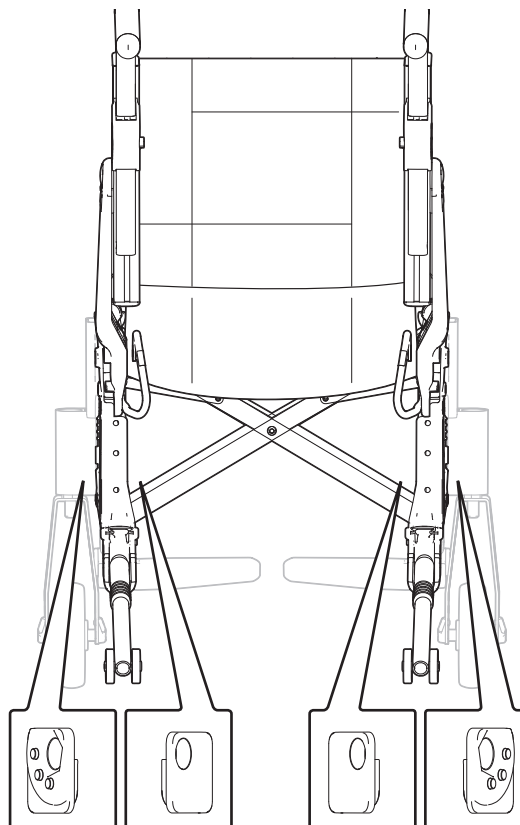
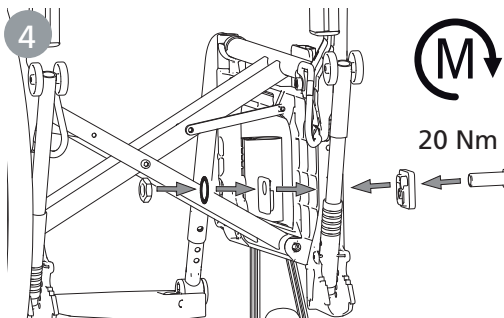
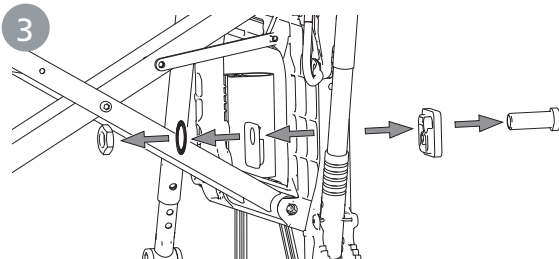
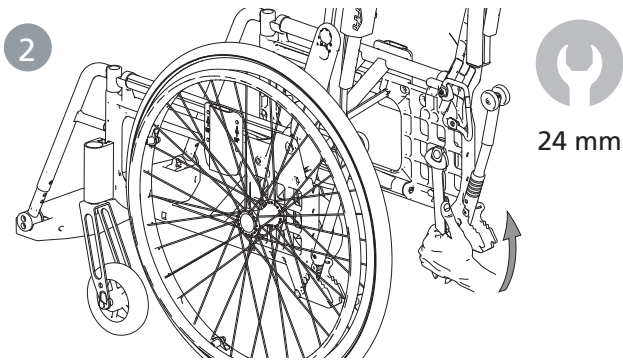
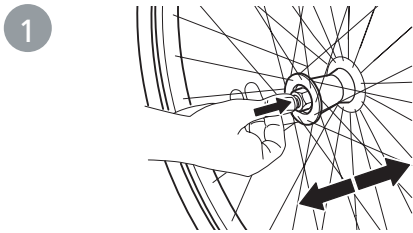
Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

## Setehøydejustering med bruk av drivhjulsposisjon/drivhjul


1. Ta av drivhjulet
2. Løsne mutteren.
3. Åpne pakken med skivene og monter i ønsket stilling (se tabell i avsnitt "Bakre setehøydetabell").

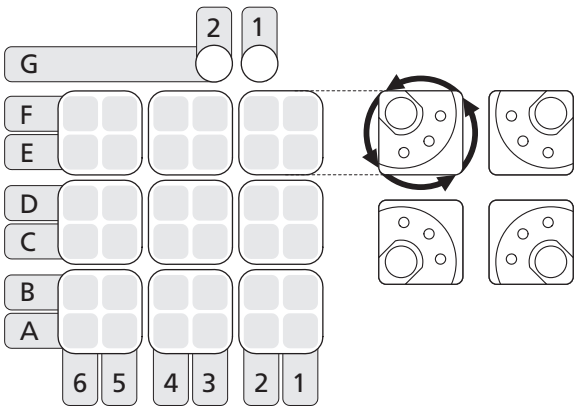


Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

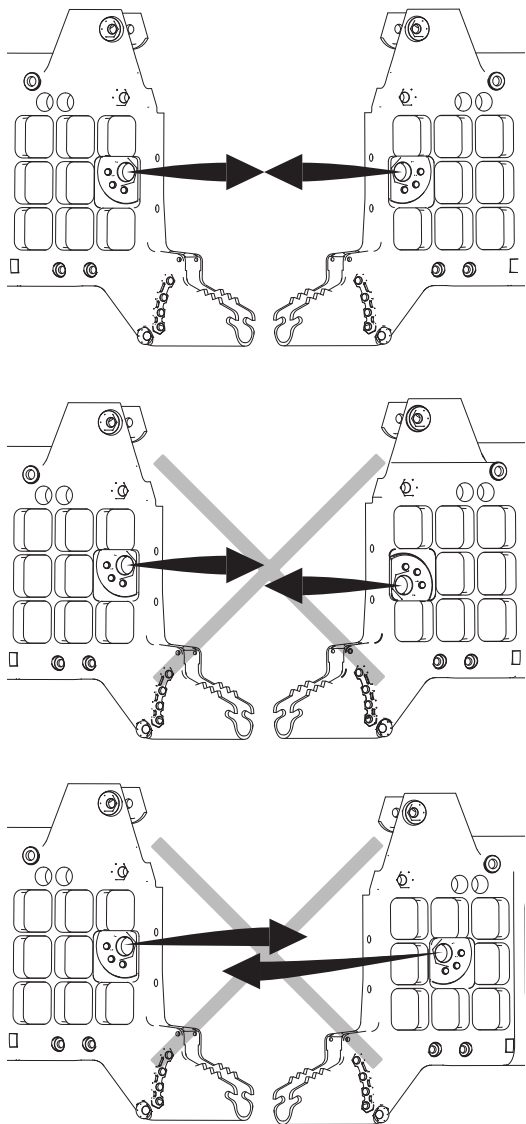
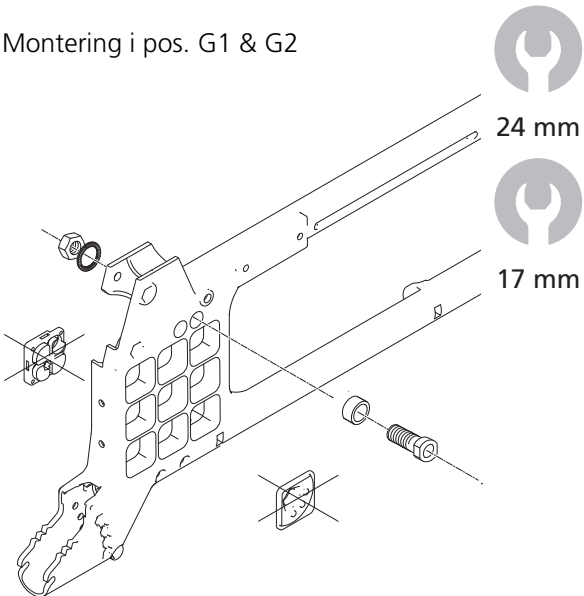


# 5. Innstillinger

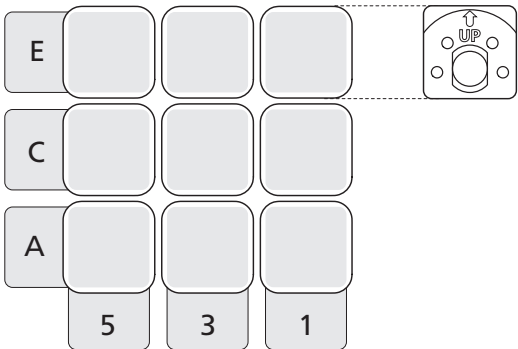
 Ved montering, kontroller at drivhjulets nav-aksel er korrekt innstilt. Knappen i navet skal fjære ut til opprinnelig stilling.



Montering i pos. G1 & G2



Montering 0° Camber

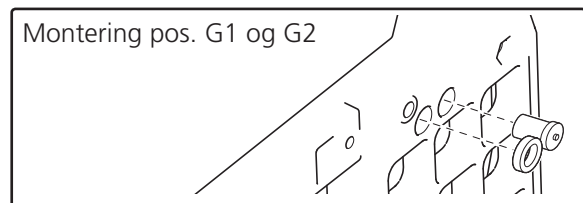
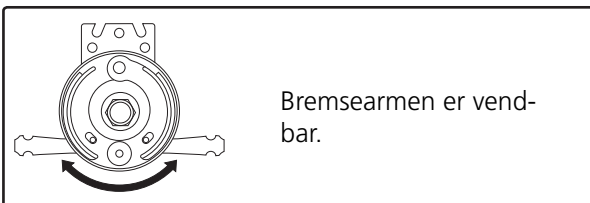
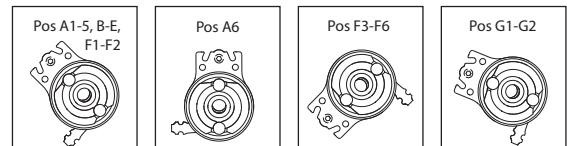
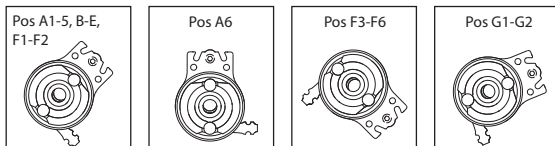
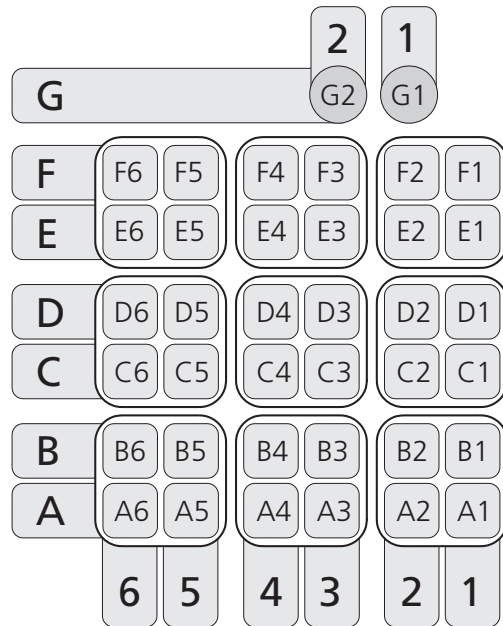
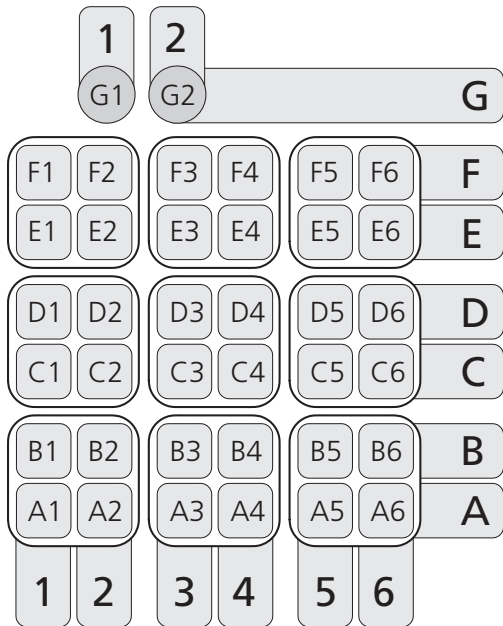
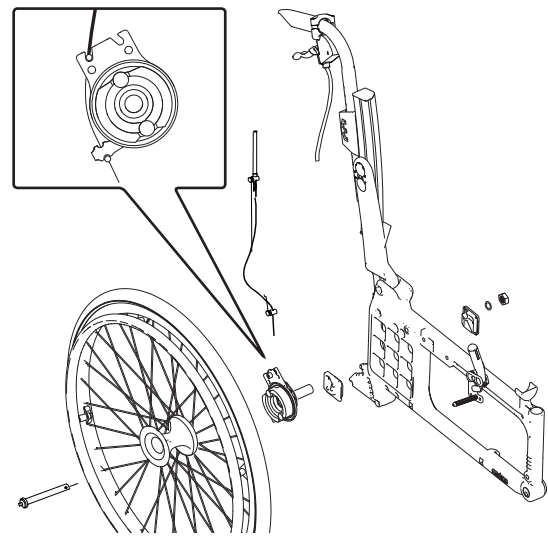
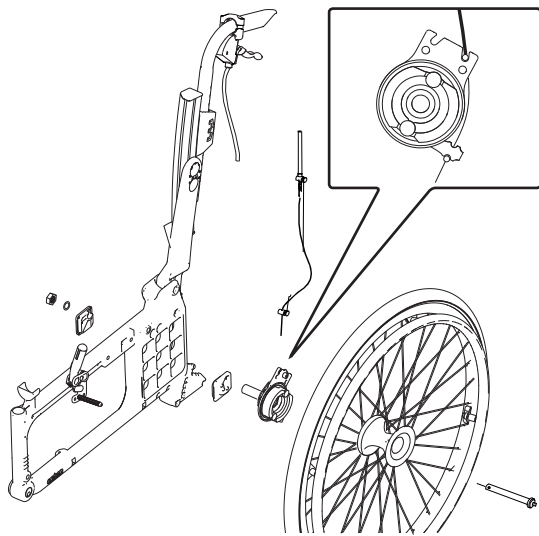




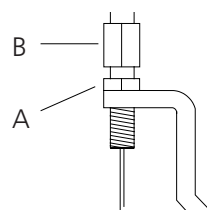


# 5. Innstillinger

## Ledsagerbrems



Ved justering av bremsen, løsne mutteren (A) og juster bremsen ved å skru (B) opp/ned. Når bremsen tar passe hardt, stram mutteren (A). Denne justering skal gjøres når bremsen ikke fungerer tilfredsstillende.



## 5. Innstillinger

Cross 5

Cross 5 XL

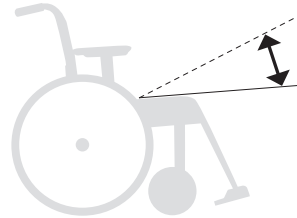
### Setevinkel

**Setevinkelen** fås av forholdet mellom den fremre og bakre setehøyden.



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

Hvis setevinkelen forandres:  
-Juster forgaffelfestenes vinkelinnstilling.  
-Kontroller også ryggstøttens vinkel.



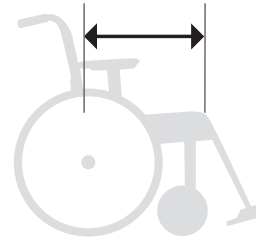
### Setedybde

**Setedybden** kan reguleres ved at man løfter på det fremre setetrekket og skyver det bakover/fremover.

Med Crossrygg 3A triangulær, kan setedybden justeres ytterligere med bruk av lumbalvinkelen (se avsnitt "Juster av setedybden med bruk av lumbalvinkel, triangulær rygg").



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



### Sittekomfort

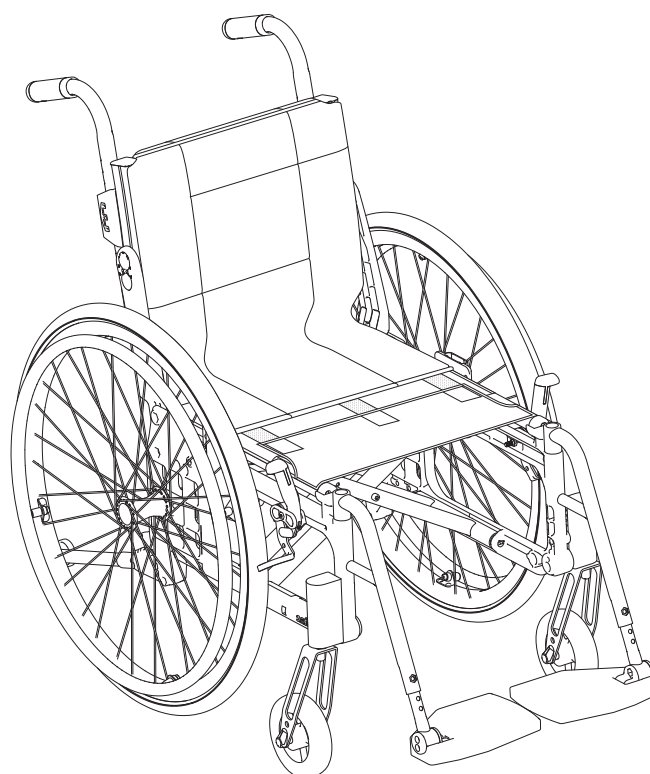
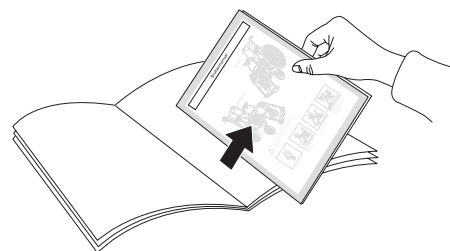
Etter innstilling av setehøyden, setevinkelen, setedybden og ryggvinkelen, ikke glem sittekomforten. Se avsnitt "Innstillinger sittekomfort" i Bruksanvisningen.

# Bruksanvisning

751930 2016-09-08



Denne delen, Bruksanvisningen, skal nappes ut og alltid følge rullestolen, da den inneholder viktig brukerinformasjon.



Etac Cross 5  
Etac Cross 5 XL  
Etac Cross 5 Active

# Bruksanvisning

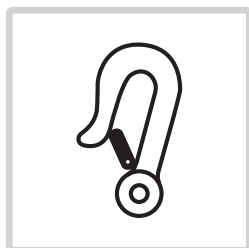
## Innhold

### Brukermanual

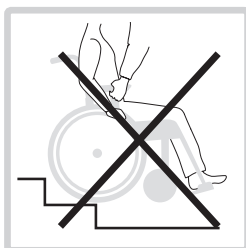
Symboler og advarsler .....	20
Transport i kjøretøy .....	21
Håndtering .....	22
Innstillinger sittekomfort	
Ryggoverdrag .....	23
Setepute .....	23
Ryggtrekk .....	23
Ryggvinkel .....	23
Fotplater .....	24
Leggbånd/Hælbånd .....	24
Armstøtter .....	24
Kjøreteknikk, bruk .....	26-29
Vedlikehold & Feilsøkingsskjema .....	30

## Symboler og advarsler

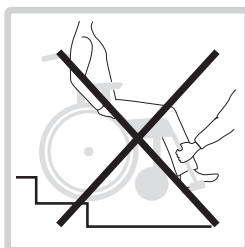
Disse symbolene forekommer på etiketter og i bruksanvisningen.



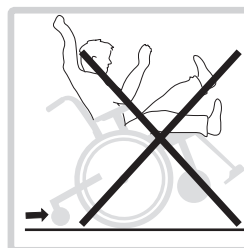
Forankring



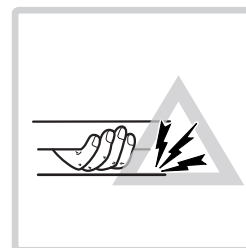
Ikke løft stolen i armstøttene



Ikke løft stolen i benstøttene.



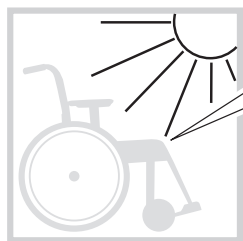
Tippfare: Ha alltid tippesikringen nedfelt når du kjører.



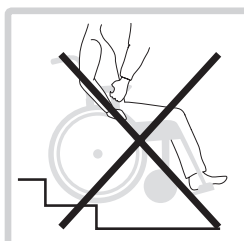
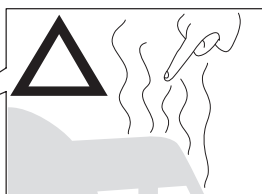
Klemfare

### Generelle advarsler

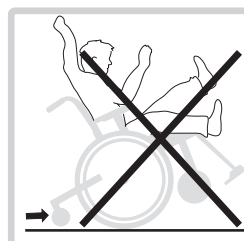
Vær oppmerksom på følgende ved bruk av produktet.



Sterkt sollys kan overopphete deler av stolen og forårsake brannskader



Ikke løft stolen i benstøttene.



Tippfare: Ha alltid tippesikringen nedfelt når du kjører



Ved justering av setehøyde, avbalansering eller ryggvinkel, så må tippesikringens funksjon kontrolleres.

# Bruksanvisning

## Transport i kjøretøy

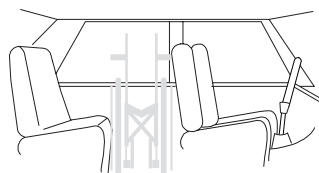
Etacs rullestoler er kollisjonstestede og godkjente iht. ISO 7176-19, (se avsnitt "Tester og garantier" i manualen).

Etac anbefaler i nevnte rekkefølge:

1) Brukeren flytter over til et bilsete og benytter kjøretøyets trepunktsbelte ved transport. Rullestolen plasseres deretter i bagasjerommet, eller i baksetet på en trygg måte, slik at den ikke kan velte eller rulle.



- Rullestolen bør plasseres i bagasjerommet.
- Hvis rullestolen plasseres i baksetet, påse at den ikke kan velte eller rulle. Fest den, om mulig, med bilens sikkerhetsbelte.



2) Rullestolen festes fremovervendt i kjøretøyet iht denne manual. Brukeren benytter separat trepunktsbelte som er festet i kjøretøyet. Det er slik rullestolen er testet og godkjent iht ISO 7176-19.

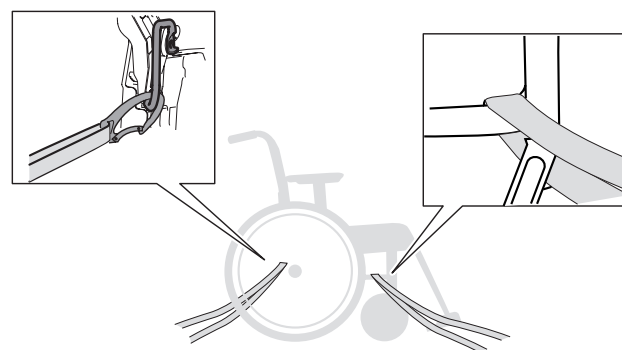
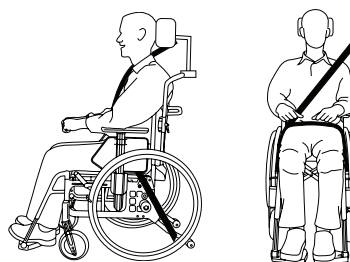
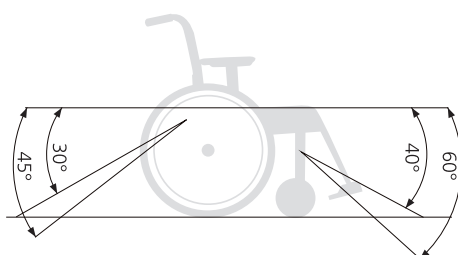
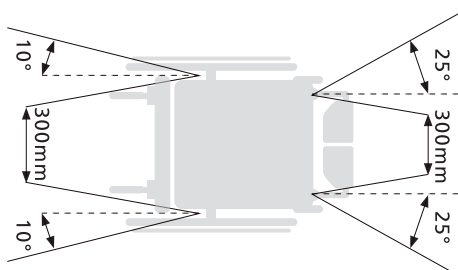


### Forankring

- Transportfestet bak skal brukes
- Forankringsanordningen skal ikke dras gjennom hjulene eller rundt ryggrorene.



- Parkeringsbremsen skal aktiveres.
- Tippetikringen skal felles ned.
- Tilbehør som kan demonteres uten verktøy skal tas av og festes trygt.
- En riktig innstilt hodestøtte skal brukes.
- Ryggstøtten skal være i høyde med, eller over brukerens skuldre.
- Tverrstag skal brukes.
- Drivhjulene skal ha drivringer.



3) Iht direktiv 2001/85/EG, bilag VII, punkt 3.8.3. så finnes det spesielt merkede rullestolplasser som tillater transport med rullestol i kjøretøy, vendt mot kjøretøretningen. Benyttes denne kjøremåten skal brukeren/hjelperen være aktiv/aktive under kjøring, være forberedt på raske bevegelser, samt ha mulighet for å opprettholde en trygg sittestilling gjennom hele transporten. Brukerens bevegelseshemming kan ikke være så stor at denne ikke klarer å holde seg og rullestolen fast i kjøretøyets monterte håndtak, ved hastighetsendringer eller retningsendringer.



- Parkeringsbremsen skal aktiveres.
- Tippetikringen skal felles ned.
- Tilbehør som kan demonteres uten verktøy skal tas av og festes trygt.
- En riktig innstilt hodestøtte skal brukes.
- Ryggstøtten skal være i høyde med, eller over brukerens skuldre.
- Hoftebelte bør benyttes.

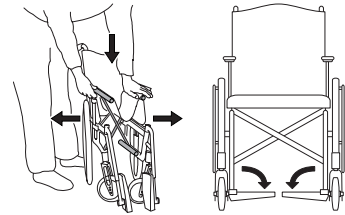
# Bruksanvisning

## Handhavande



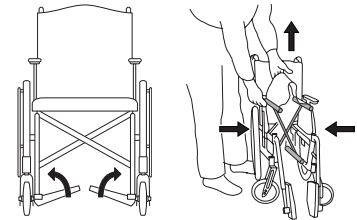
### Utfelling

- Trykk det ene seterøret nedover ved å presse hele hånden mot setet.
- Ikke hold rundt seterøret ved utfelling, grunnet klemrisiko.
- Fell ned fotplatene.



### Sammenslåing

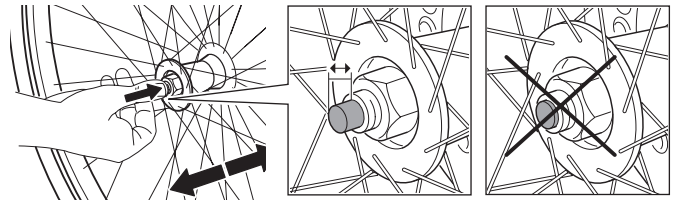
- Eventuell kjørebøyle og/eller tverrstag fjernes
- Fell opp fotplatene.
- Løft setet oppover.



### Drivhjul med hurtigkoping

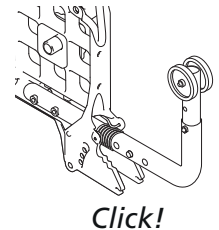
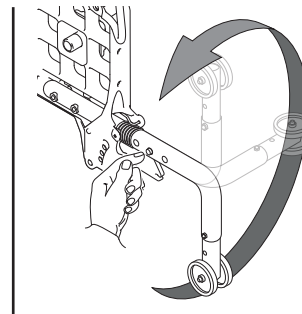
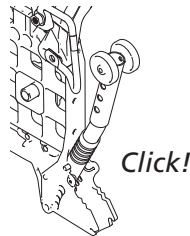
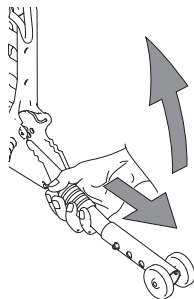


Ved montering, kontroller alltid at navknappen fjærer ordentlig ut.

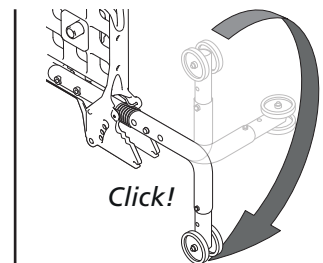
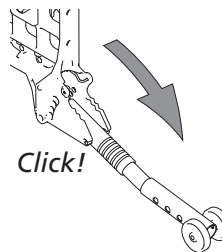


### Tippesikring

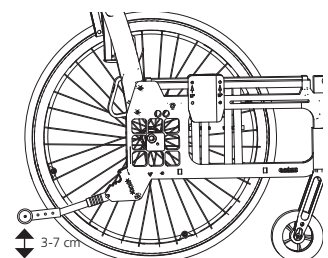
- Tippetingsringen er oppfellbar.



- Når du feller ned tippetingsringen, påse at låsetappen klikker på plass.



- Etter enhver justering av stolen skal tippetingsringens funksjon kontrolleres. Hvis tippetingsringen må justeres, kontakt hjelpemiddelsentralen



# Bruksanvisning

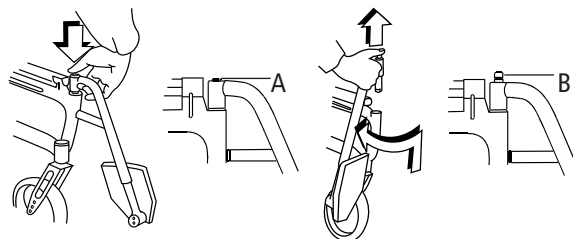
## Benstøtte

Benstøttene kan løftes av/svinges til siden ved behov. Låsable benstøtter ved å trykke ned den røde knappen (A).

Ved montering av låsable benstøtter, trykk ned den røde knappen (A), sett benstøtten på plass og slipp opp knappen. Benstøtten er nå låst (B).



Kontroller at benstøttene er låst før de løftes i.



## Kjørehåndtak/Kjørebøyle, hev- og senkbare

Løse håndtaket (A). Still inn ønsket høyde. Pass på at kjørehåndtakene klikker riktig på plass, skru fast rattene igjen.



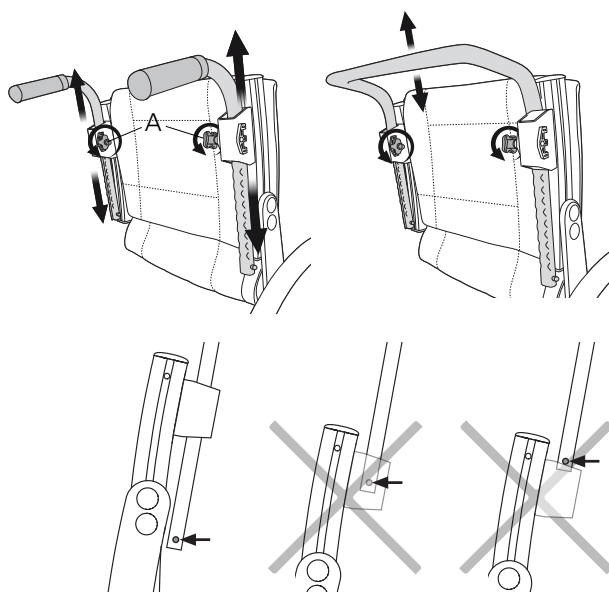
Påse at rattene er ordentlig strammet. Det er spesielt viktig hvis noen skulle løfte rullestolen med brukeren i.



Påse at kjørehåndtakets låsesperre alltid spretter ut under kjørehåndtaksfestet.

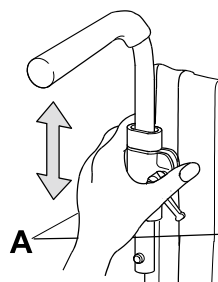


Kjørebøylen må tas av før stolen kan slås sammen.

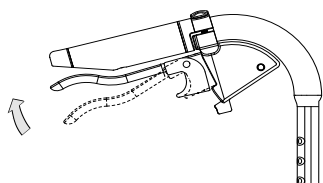


## Crossrygg 2

Løsne håndtaket (A) og trykk plasticskiven inn. Deretter som over.

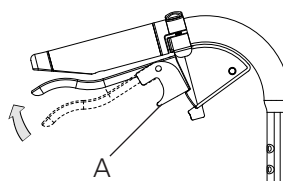


## Cross Ledsagerbrems (kjørebremser)



- Brems under kjøring ved å dra bremsehåndtaket opp.

## Cross Ledsagerbrems (parkeringsbrems)



- Aktiver parkeringsbremsen ved å dra bremsehåndtaket opp og trykk inn knappen A.
- Utløses ved å dra håndtaket opp.

# Bruksanvisning

## Sittekomfort

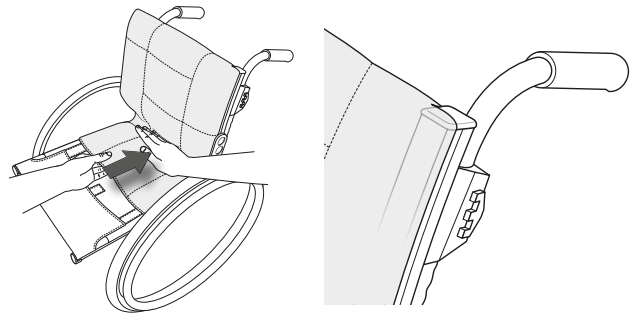
### Sittekomfort

Hva som er god sittekomfort er avhengig av den enkeltes behov og muligheter. Her følger generelle retningslinjer for hva man bør tenke på når innstillingene foretas. Vær omhyggelig ved valg av setepute. Bortsett fra kom-

fort, påvirker den stabiliteten og dermed bevegeligheten. Seteputer har også forskjellige grader av trykkfordeling. Ryggens innstilling er en kombinasjon av vinkler, høyde og form. Derfor bør også ryggens vinkelinnstillinger og høyde finjusteres samtidig som ryggtrekket tilpasses.

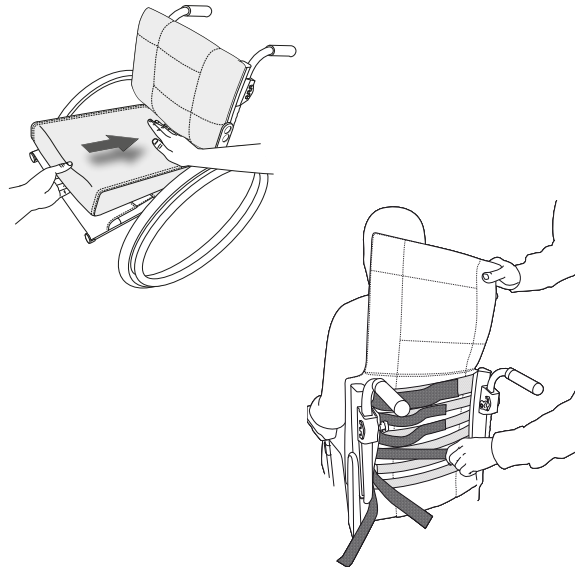
### Ryggoverdrag

- Løsne samtlige ryggbånd, men påse at borrelåsen låser mot hverandre.
- Plasser ryggoverdraget slik at det dekker ryggskinnenes øvre kant og danner en fold mellom setet og ryggen, slik at brukeren kan "sitte inn" ordentlig på setet.



### Setepute

- Påse at setedybden er korrekt innstilt.
- Legg puten så langt bak på setet at de avrundede hjørnene kommer inn mellom ryggskinnene.
- Ta mål til passende lengde på seteputen, og kapp den iht medfølgende instruksjon.
- For å få mer konturert setepute, kan den kompletteres med en komfortkile, som plasseres i lommen på undersiden av seteputen.



### Ryggtrekk

Tilpassing av ryggtrekket gjøres med brukeren sittende i rullestolen.

- Påse at brukeren sitter så langt bak på setet som mulig.
- Bekkenet støttes ved å stramme det båndet som er plassert rett under korsryggen.
- Juster deretter det øverste båndet slik at brukeren får støtte og god balanse i overkroppen.
- De andre båndene reguleres for å gi plass til enden og følge ryggens naturlige form.

### Ryggvinkel

Ryggvinkelen kan trenge justering i forbindelse med at ryggtrekkets form innstilles. Kontakt førstelinjetjenesten.



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



Ikke stram de øverste båndene for mye, det påvirker utfelling av krysset, dvs. seterørens låsing mot rammen.



# Bruksanvisning

## Inställningar

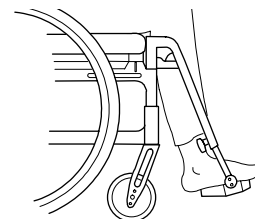
### Fotplater

Juster høyden slik at du kjenner at føttene får støtte og at lårene hviler mot seteputen.

For bruk utendørs bør fotplatene være 4-5 cm fra bakken.

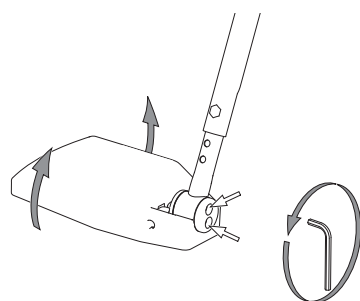


Stå aldri på fotplatene, fare for velting!



### Justering av vinkel

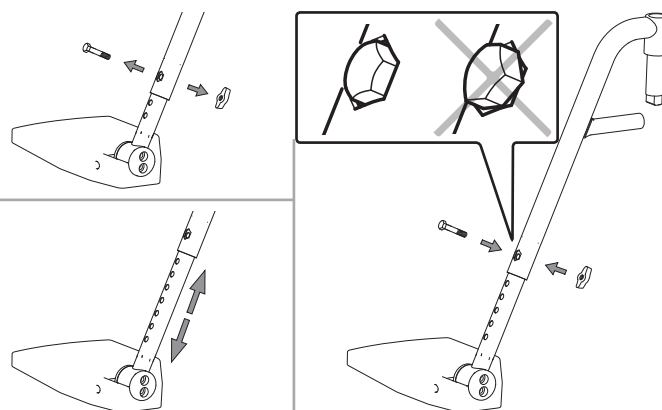
Juster fotplatenes vinkel slik at fotleddet hviler i 90° vinkel.



5 mm

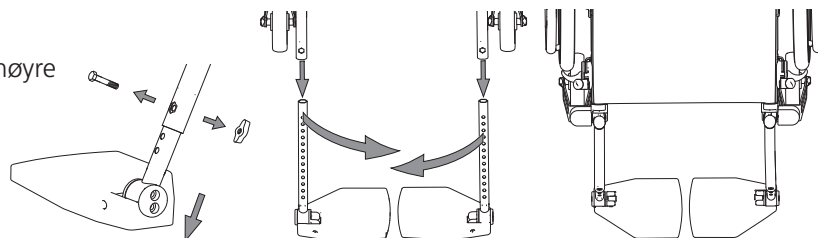
### Justering av høyde

Løsne låsrattet helt på benstøtten. Trekk ut skruen. Still inn høyden. Monter skruen og ratt. Trekk godt til.



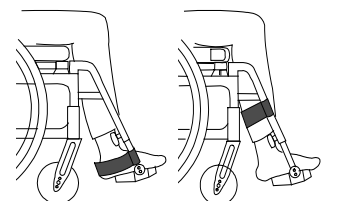
### Endring av fotplatenes dybde

Juster fotplatenes dybde ved å bytte venstre og høyre fotplate. Husk å justere vinkelen.



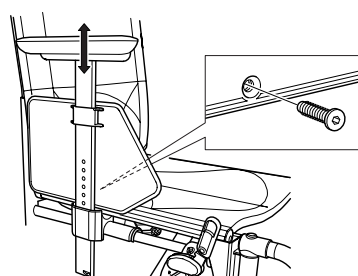
### Leggbånd/Hælkappe

• Reguler båndets lengde slik at føttene hviler midt på fotplatene.



### Armlener (justering)

- Løsne skruen på innsiden av armleneskiven.
- Flytt armlenet opp eller ned til passende høyde og skru fast.
- Høyt innstilte armlener støtter og avlaster ryggen bedre enn lavt innstilte.



3 mm

# Bruksanvisning

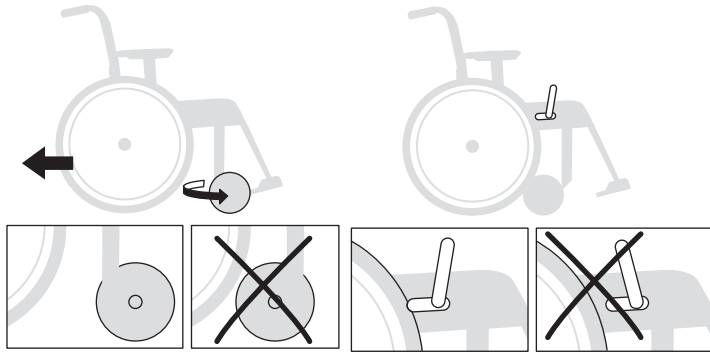
## Kjøreteknikk, bruk



### Parkering



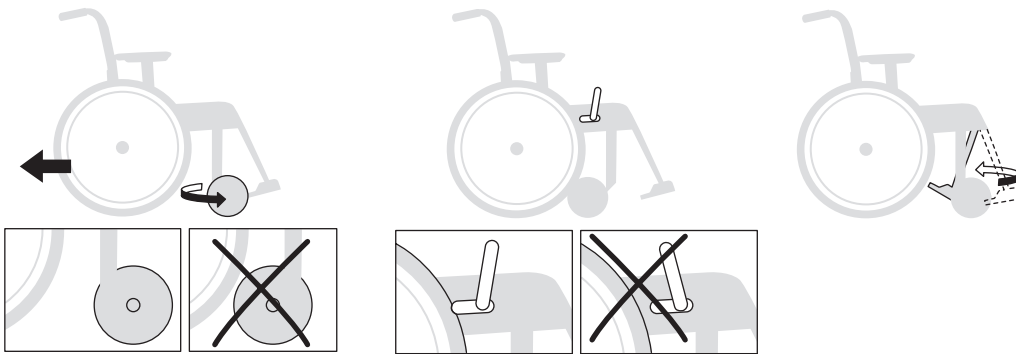
Parker ikke i bakke med brukeren i rullestolen.



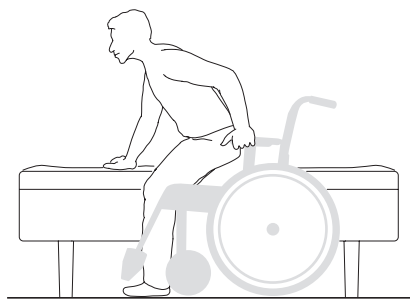
### Forflytning til/fra rullestol



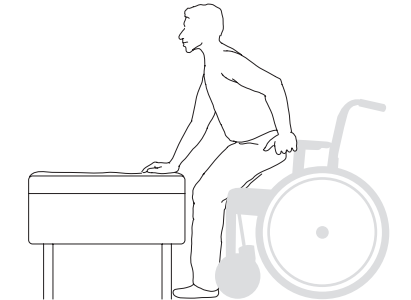
Stå aldri på fotplattene, fare for velting!



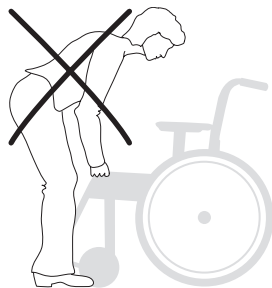
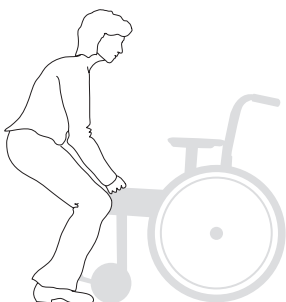
### Sideveis



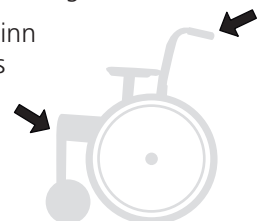
### Forfra




### Løft av rullestol



- Påse at hev/senkbare kjørehåndtak er godt skrudd fast samt at låsbare benstøtter er ordentlig låst.
- Ikke-låsbare benstøtter svinges inn under setet og rullestolen løftes i rammens fremre, øvre del.



# Bruksanvisning

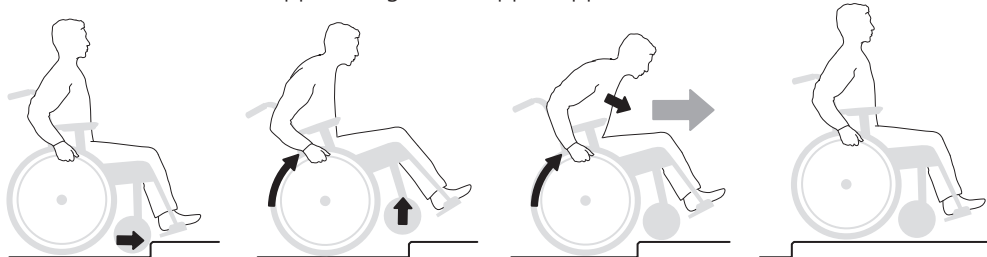
 Følgende skisser viser prinsipper for kjøreteknikk og forsering av hinder.



## Bruker, opp framlengs

Denne teknikken anbefales kun for erfarne rullestolbrukere.

– Påse at tippesikringene er vippet opp.



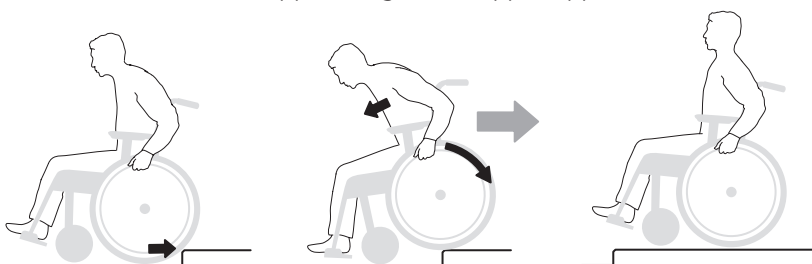
Aktiver deretter tippesikringen!



## Bruker, opp baklengs

Denne teknikken fungerer kun der det er lav terskel/kant, avhengig av fotplatenes høydejustering.

– Påse at tippesikringene er vippet opp.



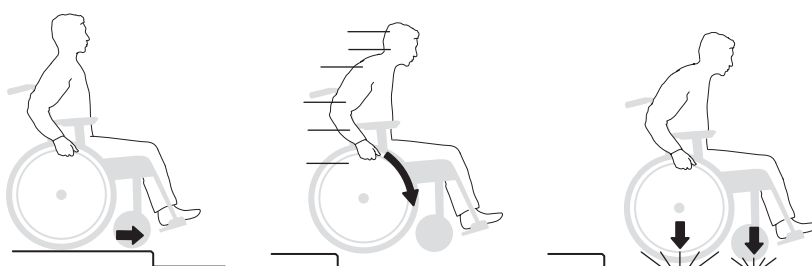
Aktiver deretter tippesikringen!



## Bruker, ned framlengs

Denne teknikken anbefales kun for erfarne rullestolbrukere.

– Påse at tippesikringene er vippet opp.



Aktiver deretter tippesikringen!



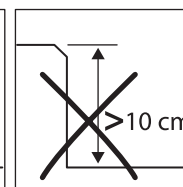
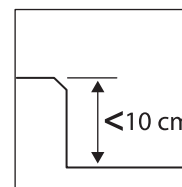
## Bruker, ned baklengs

Denne teknikken anbefales kun for erfarne rullestolbrukere.

– Påse at tippesikringene er vippet opp.



Tippfaren er STOR ved denne manøveren!



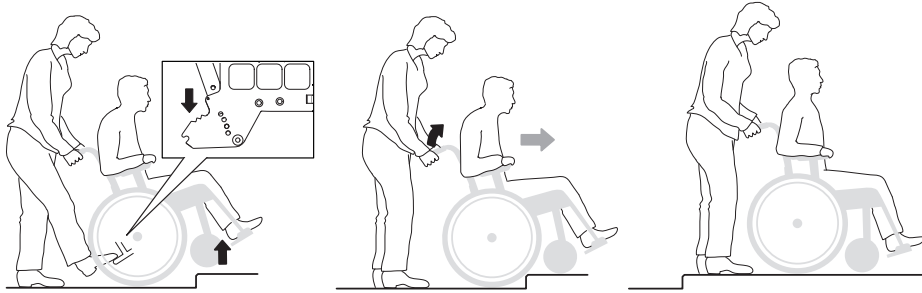
Aktiver deretter tippesikringen!

## Bruksanvisning



### Hjelper, opp framlengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.

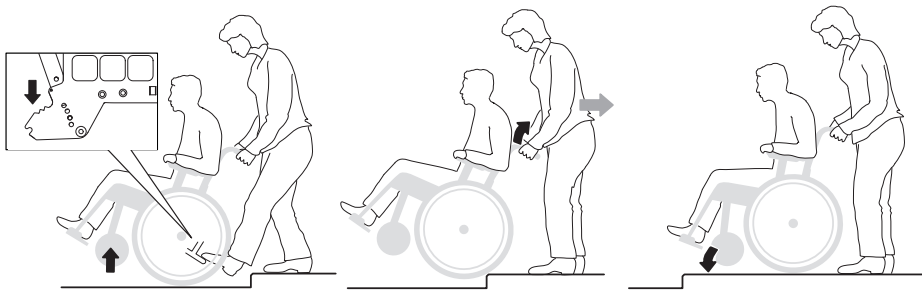


Aktiver deretter tippesikringen!



### Hjelper, opp baklengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.

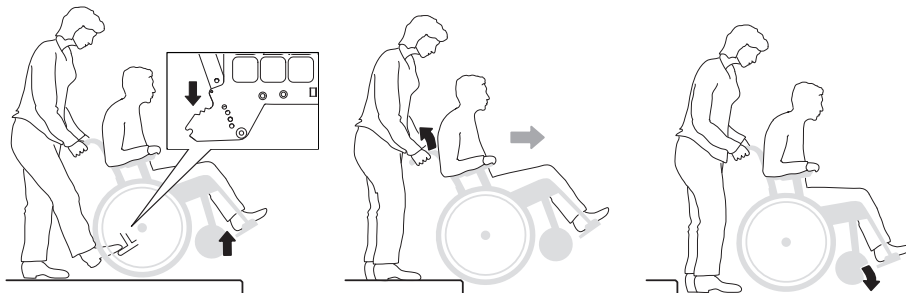


Aktiver deretter tippesikringen!



### Hjelper, ned framlengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.

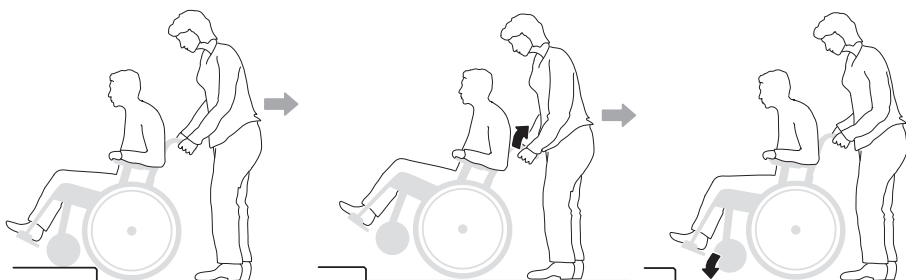


Aktiver deretter tippesikringen!



### Hjelper, ned baklengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.



Aktiver deretter tippesikringen!

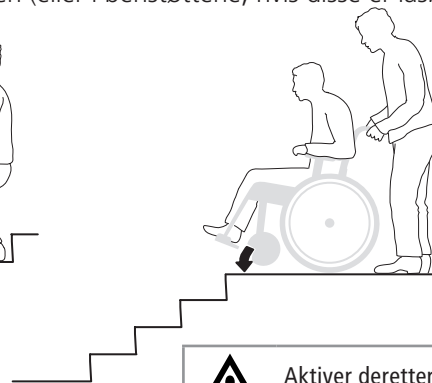
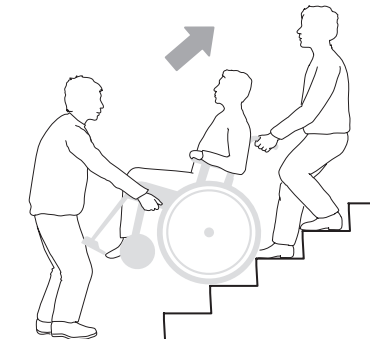
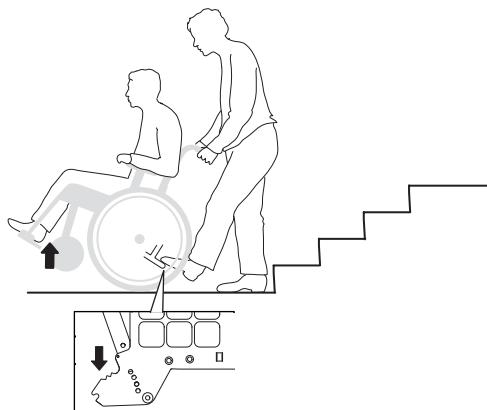
## Bruksanvisning



### Trapper, opp

– Påse at tippesikringene er vippt opp. Kjør aldri i rulletrapp selv om hjelper er med. Påse at hev- og senkbare håndtak er godt skrudd fast.

Vi anbefaler at man alltid er to hjelpere ved denne forflytningen. En som går bak og holder i kjørehåndtakene, og en som går foran og holder i rammen (eller i benstøttene, hvis disse er låsbare).



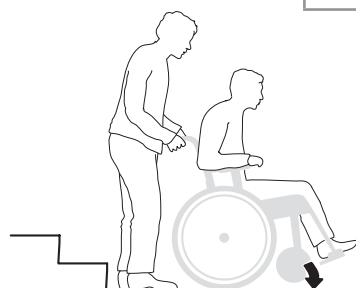
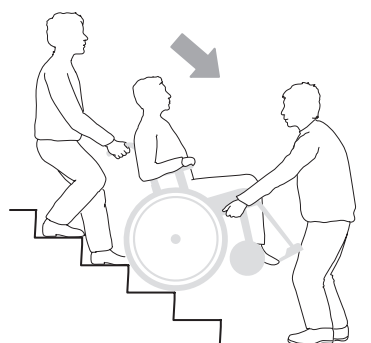
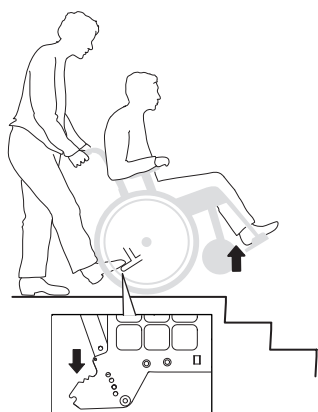
Aktiver deretter tippesikringen!



### Trapper, ned

– Påse at tippesikringene er vippt opp. Kjør aldri i rulletrapp selv om hjelper er med. Vi anbefaler at man alltid er to hjelpere ved denne forflytningen.

En som går bak og holder i kjørehåndtakene, og en som går foran og holder i rammen (eller i benstøttene, hvis disse er låsbare)



Aktiver deretter tippesikringen!



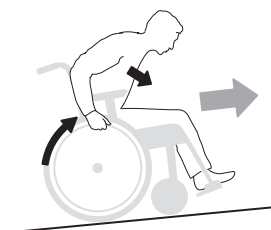
### Kjøring opp/ned bakker

Kontroller farten med drivringene, ikke med bremsene!

Unngå å snu midt i en bakke. Kjør alltid så rett opp/ned som mulig. Er du usikker, be om hjelp.

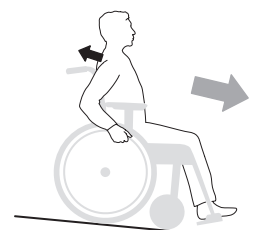
#### Oppoverbakke

Len kroppen fremover for å korrigere tyngdepunktet.



#### Nedoverbakke

Len kroppen bakover for å korrigere tyngdepunktet.



Aktiver deretter tippesikringen!

# Bruksanvisning

## Vedlikehold

Drivhjul: Rengjør hurtigkopplingsakslingene ved behov.

Svinghjul: Rengjør svinghjulsakslingene ved behov

Ramme: Rengjør rammen med rengjøringsmiddel uten slipemidler og som har en pH-verdi mellom 5-9, eller med 70% desinfeksjonssprit. Skyll og tørk

Trekk: Vaskes, se merking på trekket.

Ved større problemer, kontakt Hjelpemiddelsentralen.



Ved behov, smør bevegelige deler/ledd med sykkelolje eller lignende.

## Feilsøkingsskjema

Rullestolen drar skjevt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pump dekkene</li> <li>• Juster svinghjulsfestenes vinkelinnstilling</li> <li>• Kontroller at drivhjulsfestene er rett montert</li> <li>• Brukeren belaster rullestolen skjevt</li> <li>• Framdriften er sterkere på den ene siden</li> </ul>
Rullestolen er "tung" å kjøre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pump dekkene</li> <li>• Kontroller at drivhjulsfestene er rett montert</li> <li>• Rengjør svinghjulsakslingene for hår og smuss</li> <li>• For mye tyngde over svinghjulene, juster rullestolens balansepunkt</li> </ul>
Rullestolen er tung å svinge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pump dekkene</li> <li>• Kontroller at forgaflene ikke er for hardt strammet</li> <li>• Rengjør svinghjulsakslingene for hår og smuss</li> <li>• For mye tyngde over svinghjulene, juster rullestolens balansepunkt</li> </ul>
Bremsene tar dårlig	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pump dekkene</li> <li>• Juster avstanden mellom dekk og brems</li> </ul>
Drivhjulene glipper	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster navakslingens lengde</li> </ul>
Drivhjulene er vanskelige å ta av/på	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Smør og rengjør hurtigkoplingen (sykkelolje)</li> <li>• Juster navakslingens lengde</li> </ul>
Svinghjulene vinger	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forgaflene er ikke hardt nok strammet</li> <li>• Kontroller og juster forgaffelfestenes høyde- og vinkelinnstilling</li> <li>• For mye tyngde over svinghjulene, juster rullestolens balansepunkt</li> </ul>
Rullestolen er vanskelig å slå sammen/-ut	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trekket er for stramt</li> <li>• Smør og rengjør krysset under setet</li> </ul>
Rullestolen føles rank	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pump dekkene</li> <li>• Kontroller at skruer og ledd er godt strammet</li> </ul>

## 6. Innstillinger Crossrygg 3A

Cross 5

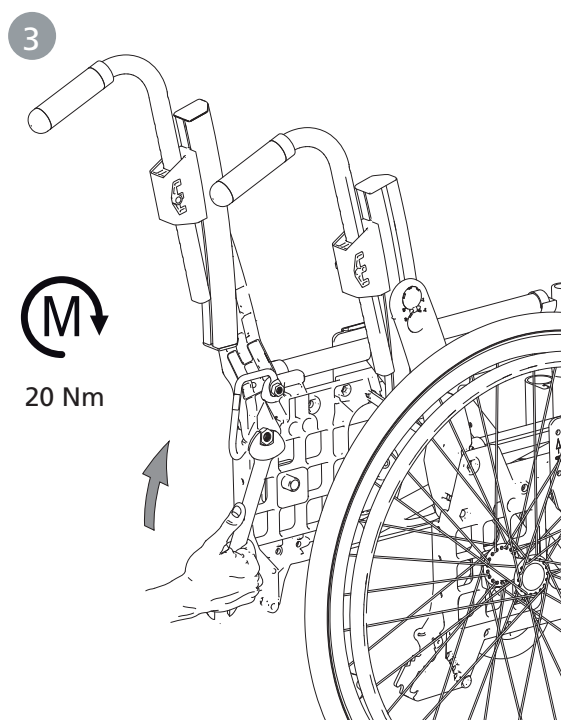
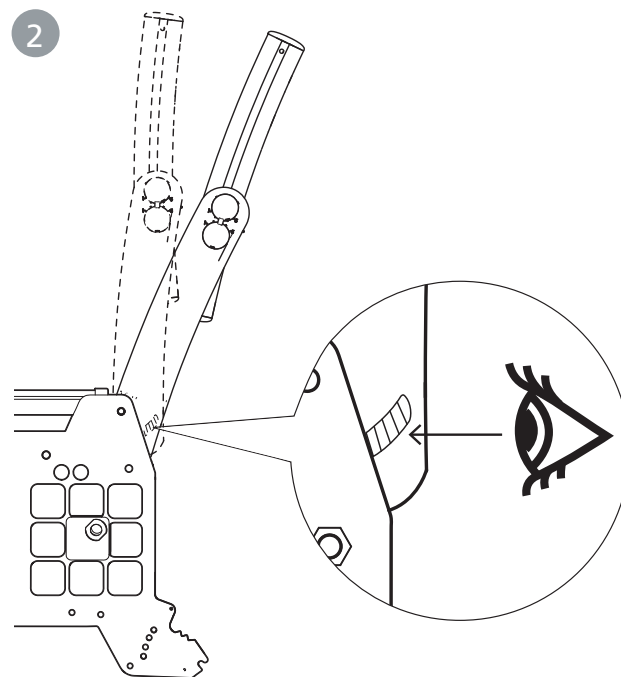
Cross 5 XL

### Justering ryggvinkel, mono- bi- og triangulær rygg

1. Løsne mutteren.
2. Juster ryggvinkelen. Bruk strekmarkeringene for å få samme ryggvinkel på høyre og venstre side.3. Dra åt muttern.



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



## 6. Innstillinger Crossrygg 3A

Cross 5

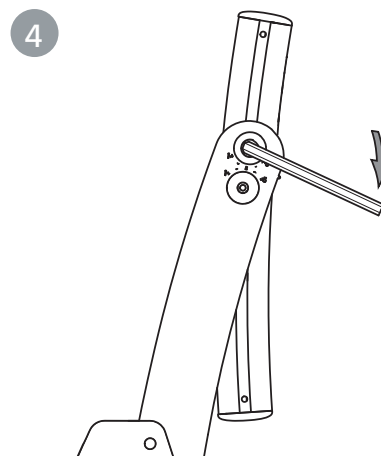
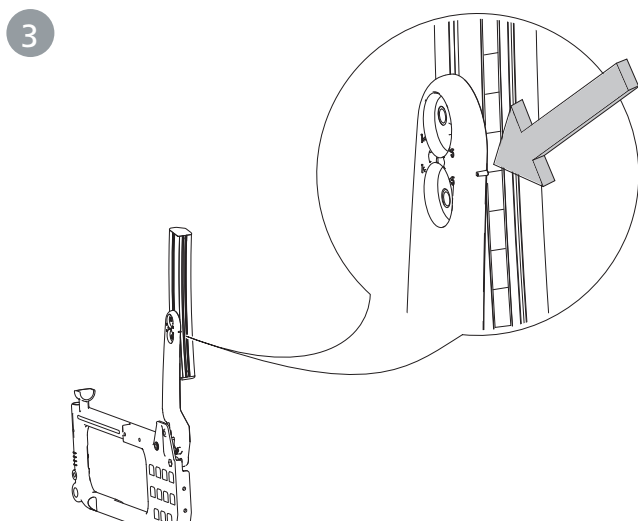
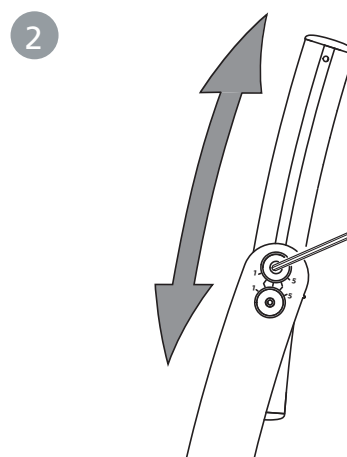
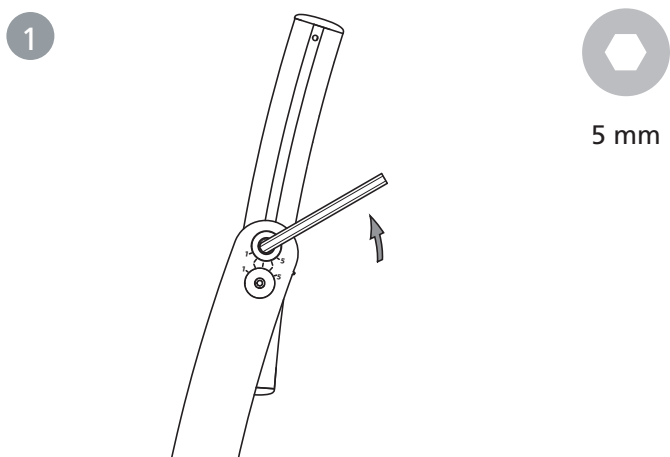
Cross 5 XL

### Justering av rygg høyde, monoangulær rygg

1. Løsne låseskruen maks 1 omdreining.
- 2-3. Juster rygg høyden med hjelp av skalaen og markeringen på nedre rygg skinne.
4. Skru til låseskruen.



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.





## 6. Innstillinger Crossrygg 3A

Cross 5

Cross 5 XL

### Justering av rygg høyde og lumbalvinkel, biangulær rygg

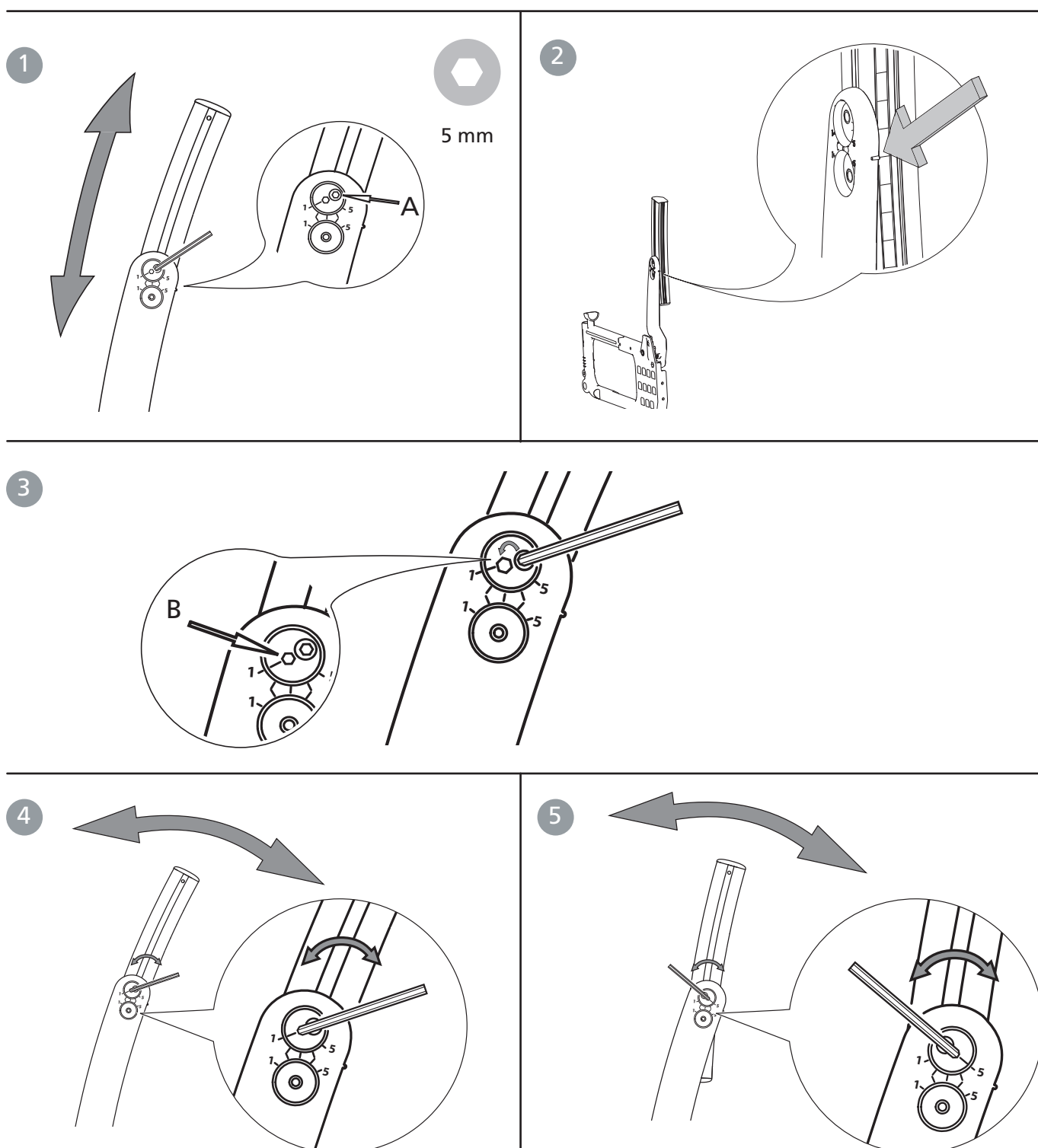
1. Løsne låseskruen (A) maks 1 omdreining.
2. Juster rygg høyden med hjelp av skalaen og markeringen på nedre rygg skinne.
3. Flytt unbraconøkkelen til eksenterhylsens nøkkelgrep (B).

4-5. Innstill ønsket lumbalvinkel.

6. Stram til låseskruen.



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



## 6. Innstillinger Crossrygg 3A

Cross 5

Cross 5 XL

### Justering av rygg høyde og lumbalvinkel, triangulær rygg

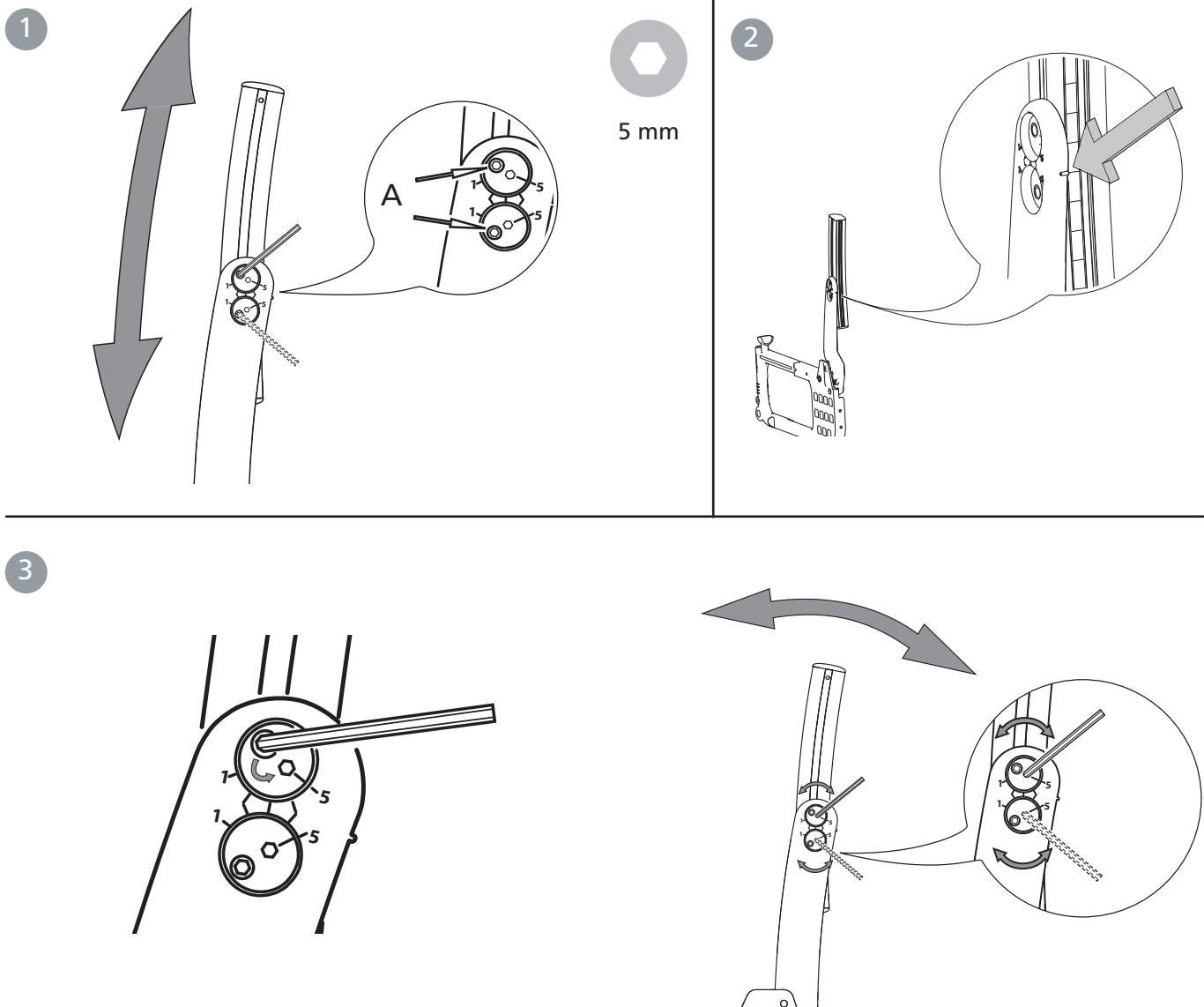
1. Løsne låseskruene (A) maks 1 omdreining.
2. Juster rygg høyden med hjelp av skalaen og markeringen på nedre ryggskinne. Dra til låseskruene maks 1/2 omdreining.
3. Sett unbraconøkkelen i valgt eksenterhylses låse-skruer og løsne denne 1/2 omdreining. Flytt unbraconøkkelen till eksenterhylsens nøkkelgrep og still inn ønsket lumbalvinkel.
4. Skru fast låseskruene.



Vi anbefaler at man begynner å justere lumbalvinkelen med den øvre eksenterhylsen. Ønskes større vinkel justeres også den nedre eksenterhylsen.



Risiko for velting. Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



## 6. Innstillinger Crossrygg 3A

Cross 5

Cross 5 XL

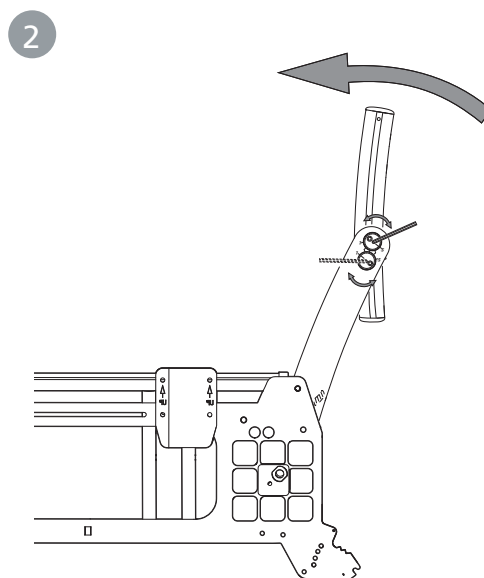
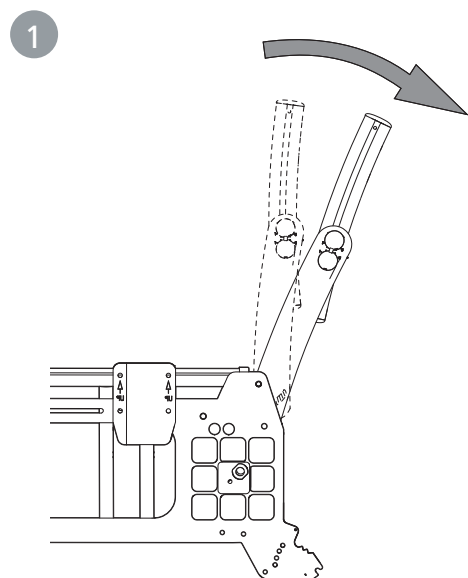
### Justering av setedybden med bruk av lumbalvinkel, triangulær rygg

En forlenget setedybde fås ved å åpne ryggvinkelen (hofte) og følge etter med lumbalvinkelen.

1. Juster ryggvinkelen (se også *illustrasjon 1-3 på side 32*).
2. Juster lumbalvinkelen med bruk av eksenterhulsene til ønsket ryggvinkel iht *punkt 4-5 side 34*.
3. Ved behov monteres seteforlenger (tilbehør).

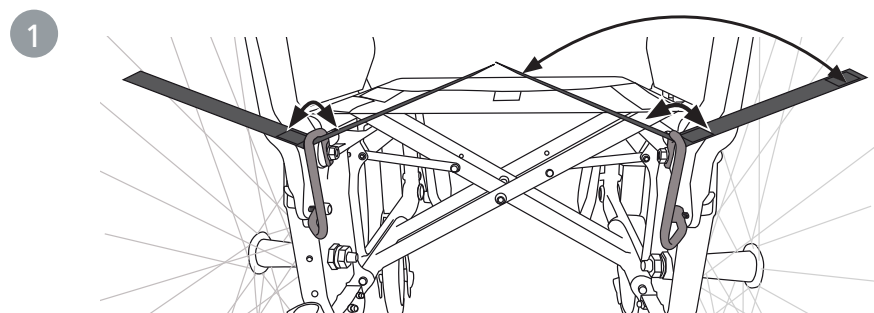


Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

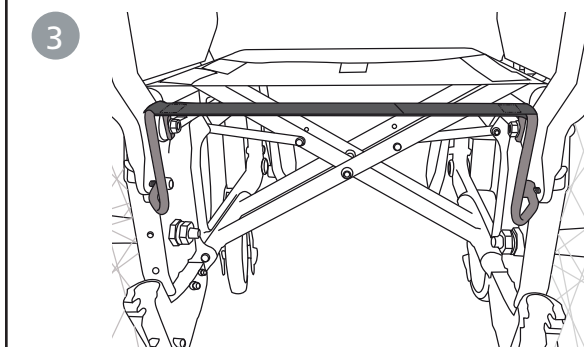
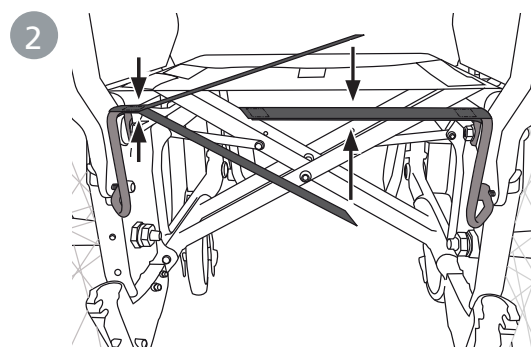


5 mm

### Montering av seteforlenger



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.



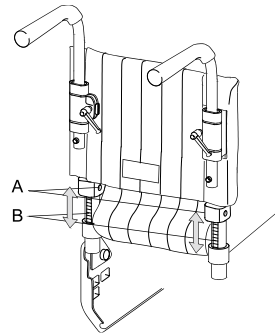
## 7. Instillinger Crossrygg 2

Cross 5

Cross 5 XL

### Justering av rygg høyden

Rygg høyden er trinnløst justerbar (se "Stolens muligheter"). Løsne skruene (A) 2-3 omdreininger for å justere rygg høyden. Pass på at begge sidene er i samme høyde ved å kontrollere mot linjalen (B) på baksiden av rygg røret. Trekk skruene godt til.



5 mm



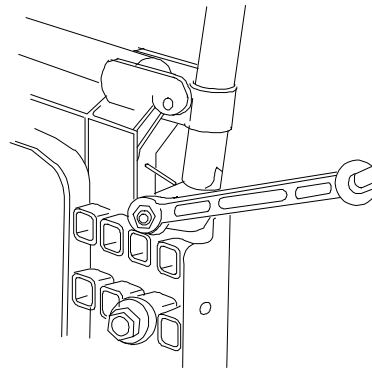
Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

### Justering av ryggvinkel

Ryggvinkelen er trinnløst justerbar (se "Stolens muligheter").

Vinkelen justeres ved hjelp av mutteren på innsiden av drivhjulfestene.

- Løsne mutteren for et av rygg rørene, still inn ønsket vinkel og trekk til.
- Juster det andre rygg røret på samme måte.



13 mm



Kontroller at vinklene ble like på begge sider ved å sammenligne avstanden mellom rygg rør og armleneplate.

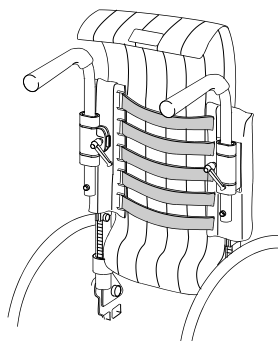


Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

### Justering av ryggtrekk

Ryggtrekkets form er individuelt regulerbart ved hjelp av fem borrelåsbånd og ryggovertrekk.

- La ryggovertrekket danne en god plass mellom sete og rygg, slik at man kan "sitte inn" mot ryggstøtten.
- Slakk alle båndene og pass på at brukeren sitter så langt bak på setet som mulig.
- Spenn båndene slik at de følger ryggens kontur og gir støtte i korsryggen.



Ikke stram de øverste båndene for mye, det påvirker utfelling av krysset, dvs. seterørens låsing mot rammen



Risiko for velting.  
Kontroller alltid tippesikringens innstilling.

## 8. Etterjusteringer

Cross 5

Cross 5 XL

### Brems, justering

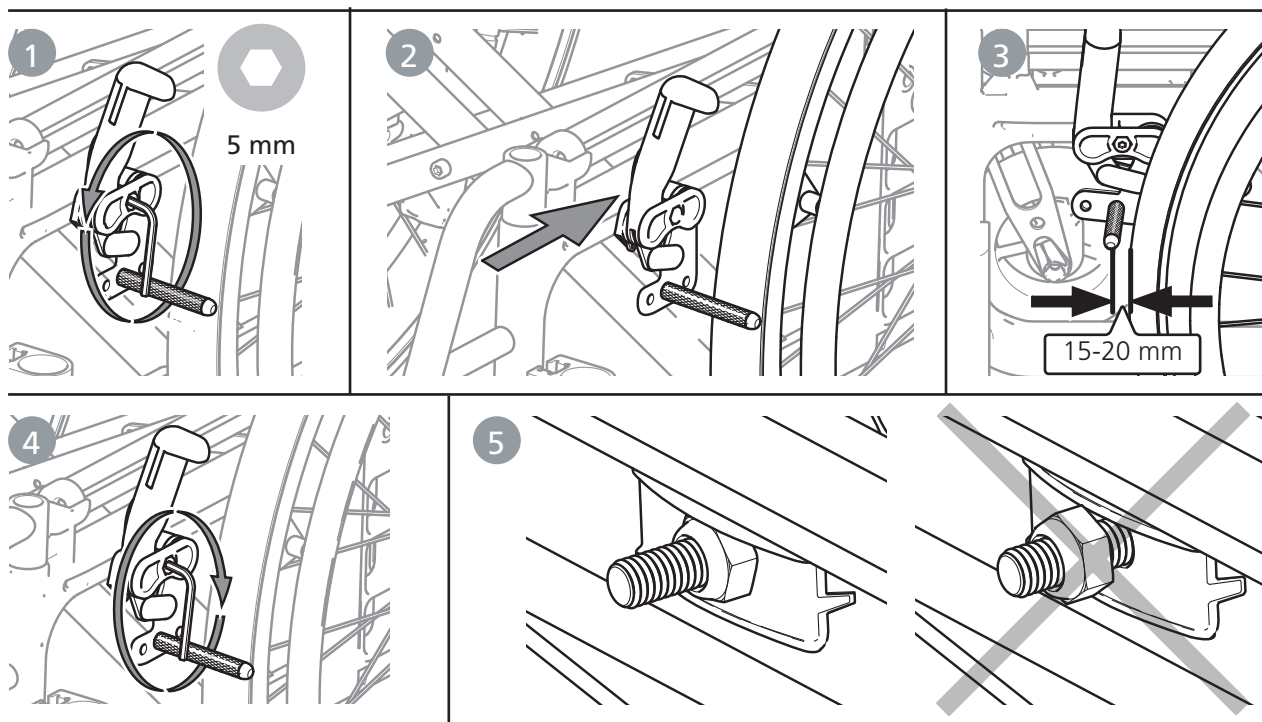
Bremsen er trinnløst justerbar.

1. Skru løs skruen noen omdreininger.
2. Juster bremsens stilling
3. Bremsklossen skal være ca 15-20 mm fra dekket i ubremset stilling.
4. Påse at bremsen sitter rett i sporet. Stram mutteren med ca 5 Nm. Prøvebrems!

5. Påse at mutteren låser på innsiden.

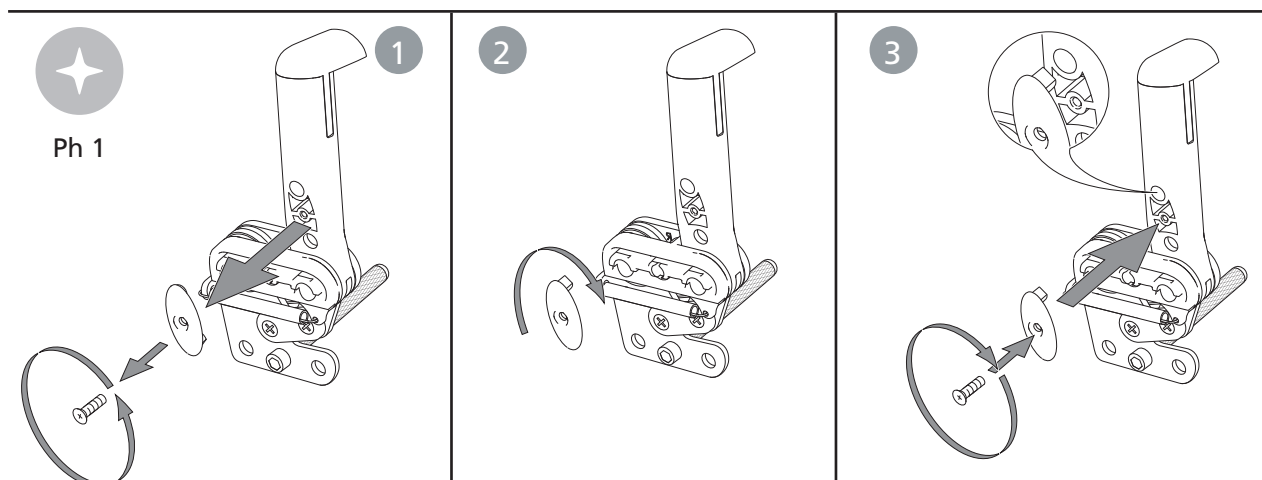


Bremseeffekten er avhengig av lufttrykket i dekkene. Bremsene er parkeringsbrems og skal ikke brukes som kjørebrem.



Hvis drivhjulene er montert i en av de fremre posisjonene, kan benstøtter som felles til siden, løsne låst brems. For å unngå dette, skal bremsespaken justeres slik at den får en "fristilling". Da løsnes bremsen først når bremsespaken blir ført nær drivhjulet.

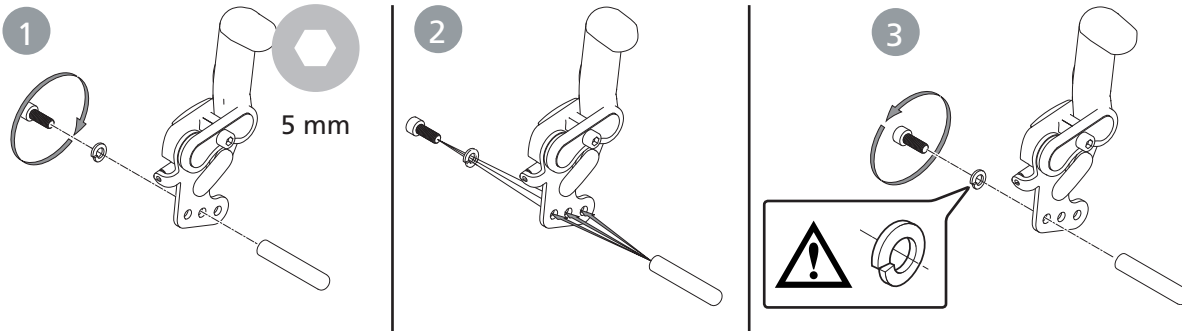
1. Løsne skruen på innsiden av bremsespaken.
2. Ta løs den ovale platen, snu den 180° (piggen på innsiden av platen skal inn i det øvre hullet).
3. Skru den fast igjen.



## 8. Etterjusteringer

Cross 5  
Cross 5 XL

### Justering av bremsetapp ved enkelte drivhjulposisjoner



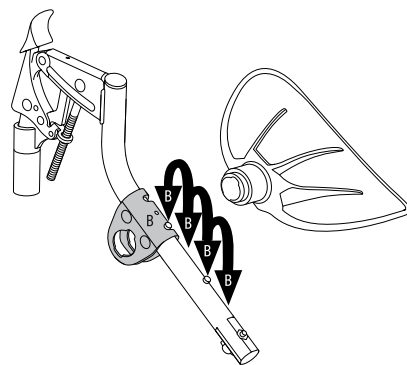
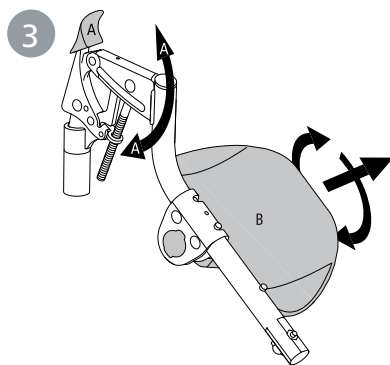
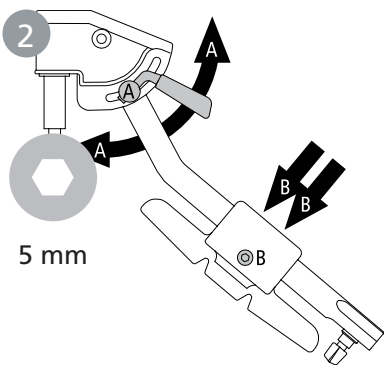
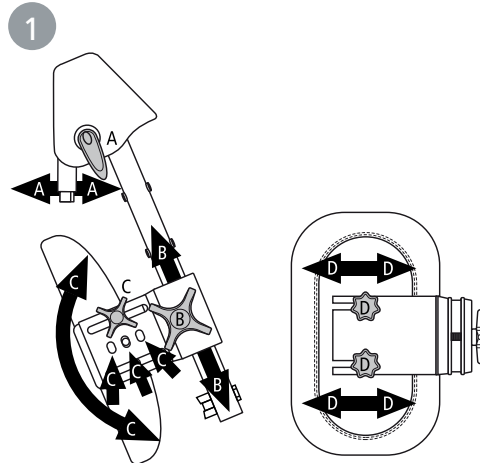
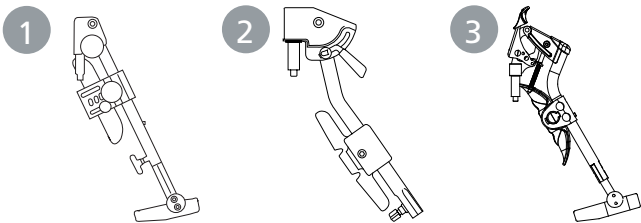
### Benstøtte, trinnløs vinkelregulerbar



Stå aldri på fotplatene, tippfare! Ved løft av rullestol, ta av benstøttene og løft i rammen (nedre eller øvre rammerør).



Ha alltid skruer og ratt til fotplaten montert, selv om fotplaten ikke benyttes.



## 8. Etterjusteringer

### Amputasjonsbenstøtte



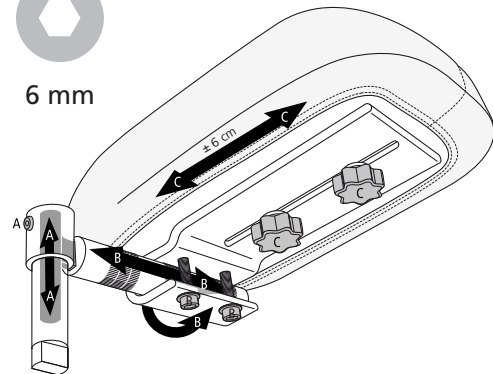
Sitt aldri på amputasjonsstøtten. Ved løfting av rullestol, ta av amputasjonsstøtten, fell inn den andre benstøtten under setet (alt. ta det av) og løft i rammen (nedre eller øvre rammerør).



4 mm



6 mm

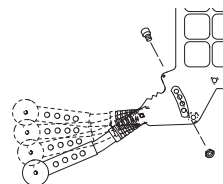


### Tippesikring

Tippesikringene er justerbare i høyde og vinkel samt regulerbare i lengden.



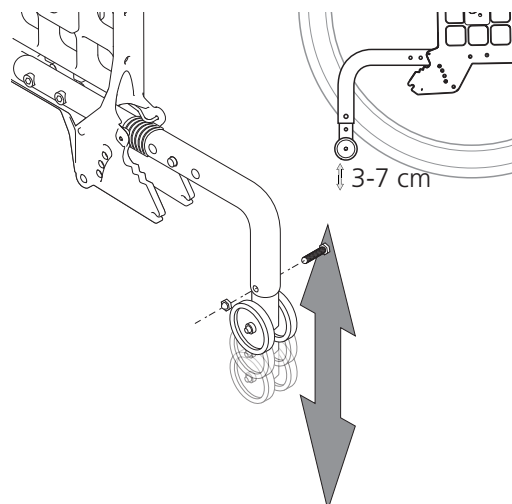
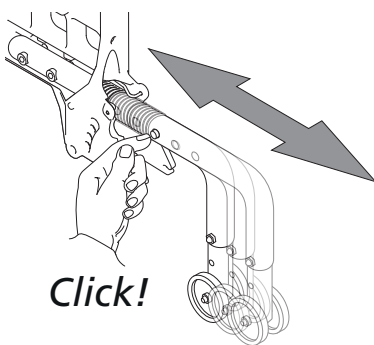
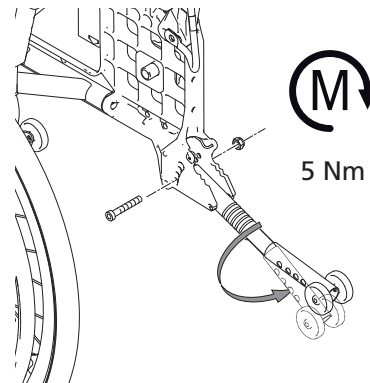
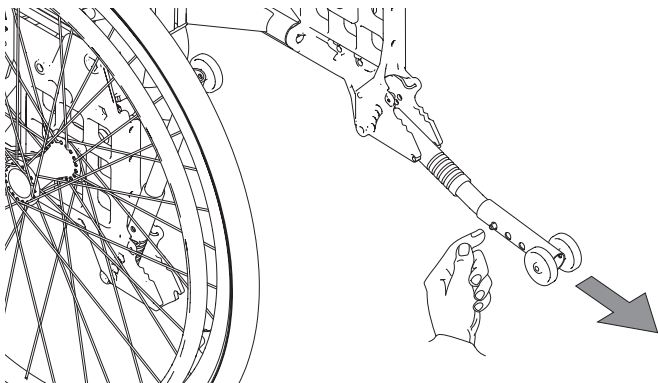
Ved justering av setehøyde, avbalansering eller ryggvinkel, så må tippesikringens funksjon kontrolleres.



3-7 cm



5 mm



## 8. Etterjusteringer

Cross 5

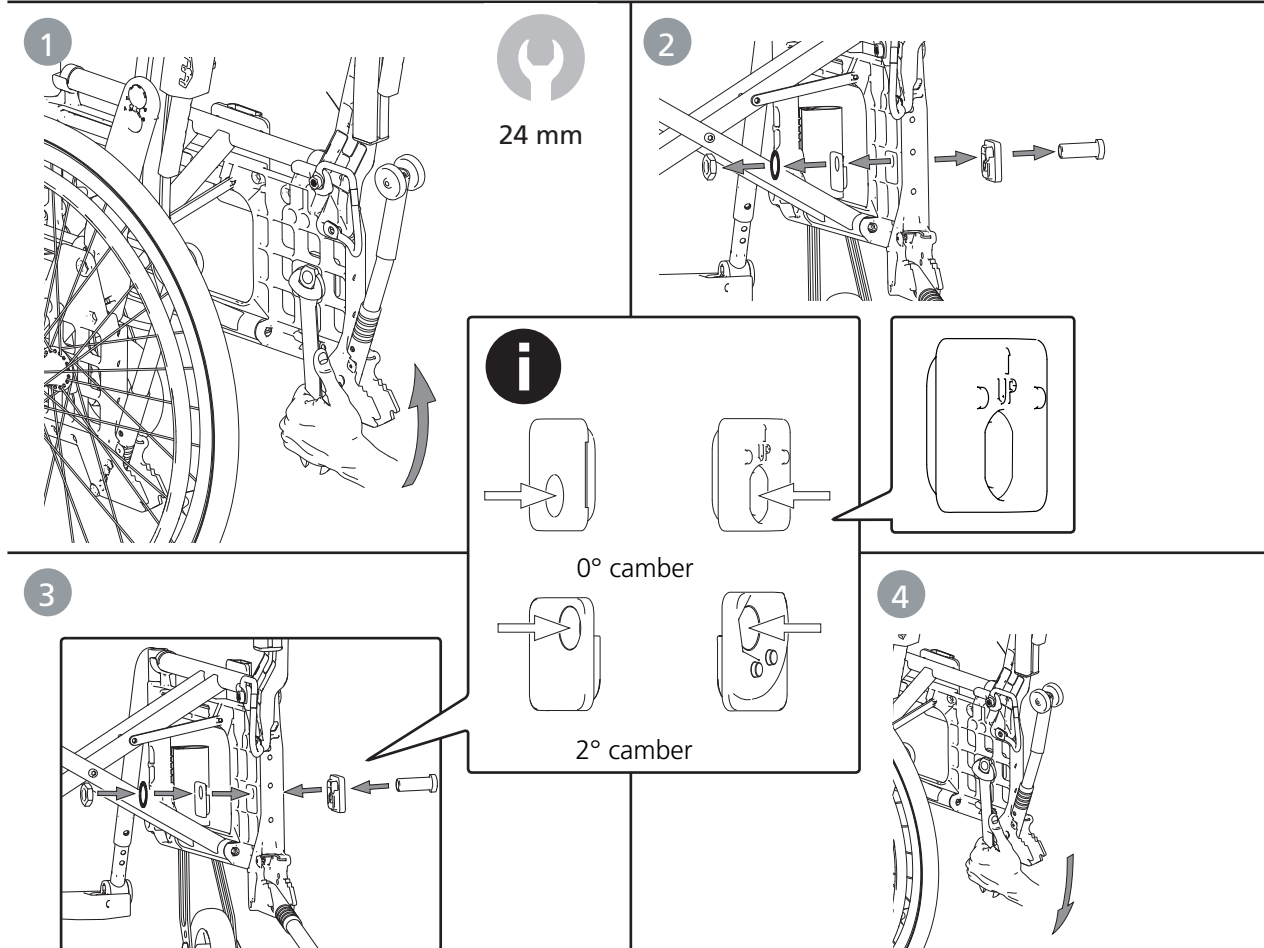
Cross 5 XL

### Forandring av cambervinkel

Cambervinkelen kan endres ved å bytte ut de skiver som finnes mellom navhylsen og mutteren. Se avsnitt "Setehøydejustering med bruk av drivhjulposisjon/drivhjul".



Ved montering, kontroller at drivhjulets navaksel er korrekt innstallert. Knappen i navet skal fjære ut til opprinnelig stilling.



### Tyngdepunkt/balanseinnstilling

Tyngdepunktet (balanseinnstillingen) justeres ved at man forandrer drivhjulenes plassering.

- Flytt navhylsene/drivhjulene fremover eller bakover



Kontroller også bremsene, se avsnitt "Brems, justering".



24 mm

Når drivhjulene flyttes fremover, blir rullestolen lettere å kjøre og svinge, men tendensen til å tippe bakover øker.

Se avsnitt "Setehøydejustering med bruk av drivhjulposisjon/drivhjul".



Tyngdepunktet flytter seg også ved endret setevinkel og/ eller ryggvinkel.



Bruk av tippesikring anbefales.



Kontroller omhyggelig at drivhjul med hurtigkobling er riktig montert.



## 8. Etterjusteringer

Cross 5

Cross 5 XL

### Drivring

Materiale og avstand mellom drivhjul og drivring påvirker brukerens grepmuligheter. Cellegummi og plastbelagte finnes som ekstrautstyr.



Cellegummi og plastbelagte drivringene øker friksjonen.

Ved kraftig bremsing kan lettere brannskade (f.eks. blemmer) oppstå.



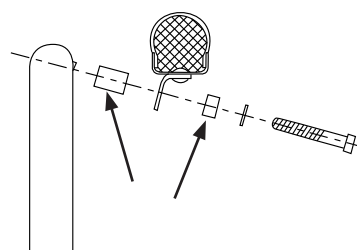
Risiko for klemming av fingrene kan forekomme ved passering gjennom trange passasjer, og hvis fingrene kommer inn mellom eikene.



Er det fare for at brukeren kan få fingrene inn mellom eikene, anbefaler vi eikebeskyttelse.

### Forandring av drivringavstand

Aluminium-, rustfri, friksjonslakkert- og cellegummi-drivring til 24", 22", 20" drivhjul: Avstanden mellom drivhjul og drivring kan justeres ved at man tar bort eller legger til avstandshylser.



4 mm

## 9. Tilbehør - justering, håndtering

Monteringsanvisning følger alltid med tilbehøret når det leveres fra Etac. Anvisninger finnes også på vår hjemmeside. [www.etac.com](http://www.etac.com)

Cross 5

Cross 5 XL

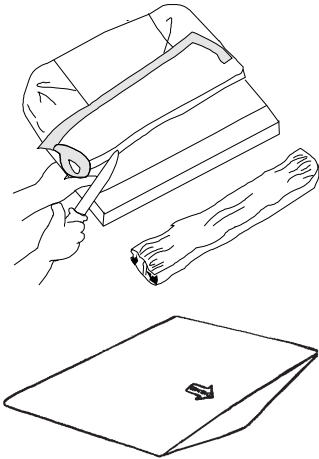
### Setepute og komfortkile

Puten kappes til innstilt setedybde i for- eller bakkant. Pass på at puten ligger godt inne mellom rygggrørene med de avrundede hjørnene bakover, når lengden blir målt.



Puten er av standardtype og ikke beregnet for brukere med sittesår.

Puten kan suppleres med en komfortkile. Den jevner ut setet i forkant, noe som i høy grad forbedrer sittekomforten. Plasser komfortkilen i innerlommen på undersiden av putetrekket. Pilen på komfortkilen skal være opp og peke fremover.



### Armlene, avtagbart, høydejusterbart

Armlenefestet kan monteres i to forskjellige høyder. I stilling 1 er armlenehøyden justerbar mellom 19-26 cm og i stilling 2 (standard) mellom 24-31 cm, med 1 cm intervaller.



10 mm 5 mm

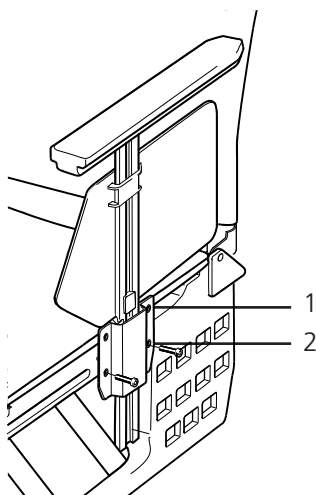
Låsklakken bestemmer armlenets høyde og fester sideplaten:

- Løsne skruen som holder låsklakken.
- Skyv sideplaten opp eller ned til ønsket høyde.
- Skru klakken fast på sideplaten igjen.

Høyre armstøtte kan ved behov monteres på venstre side, og vice versa.



3 mm



Ikke løft rullestolen ved hjelp av armlenene.



Med 24" lavtrykk -, alt massive dekk i pos C1 dekker ikke armlenets sidebeskyttelse drivhjulet i forkant.

## 9. Tilbehør - justering, håndtering

### Armlene, oppfellbart, høydejusterbart

Det oppfellbare armlenet leveres i to varianter, høydejusterbart og med fast høyde. Det er fast montert på rullestolrammen, og kan felles oppover/bakover ved at den røde låssperren (A) vippes innover. Armlenet monteres etter medfølgende monteringsanvisning.

Armstøtتهøyden er justerbar mellom 22 - 30 cm med 1 cm intervaller.

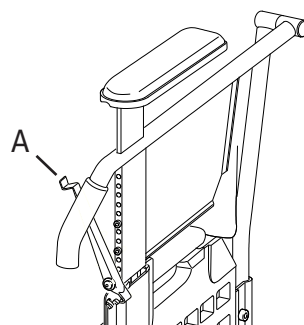
- Før den røde låssperren til siden og løsne unbrakoskruene som holder armlenekonsollen.
- Skyv armleneplaten opp eller ned til ønsket høyde.
- Skru fast armlenekonsollen.



Ikke løft rullestolen ved hjelp av armlenene.



Armlenet kan ikke kombineres med 24" alt. 22" drivhjul i posisjon C.



3 mm

### Hoftebelte

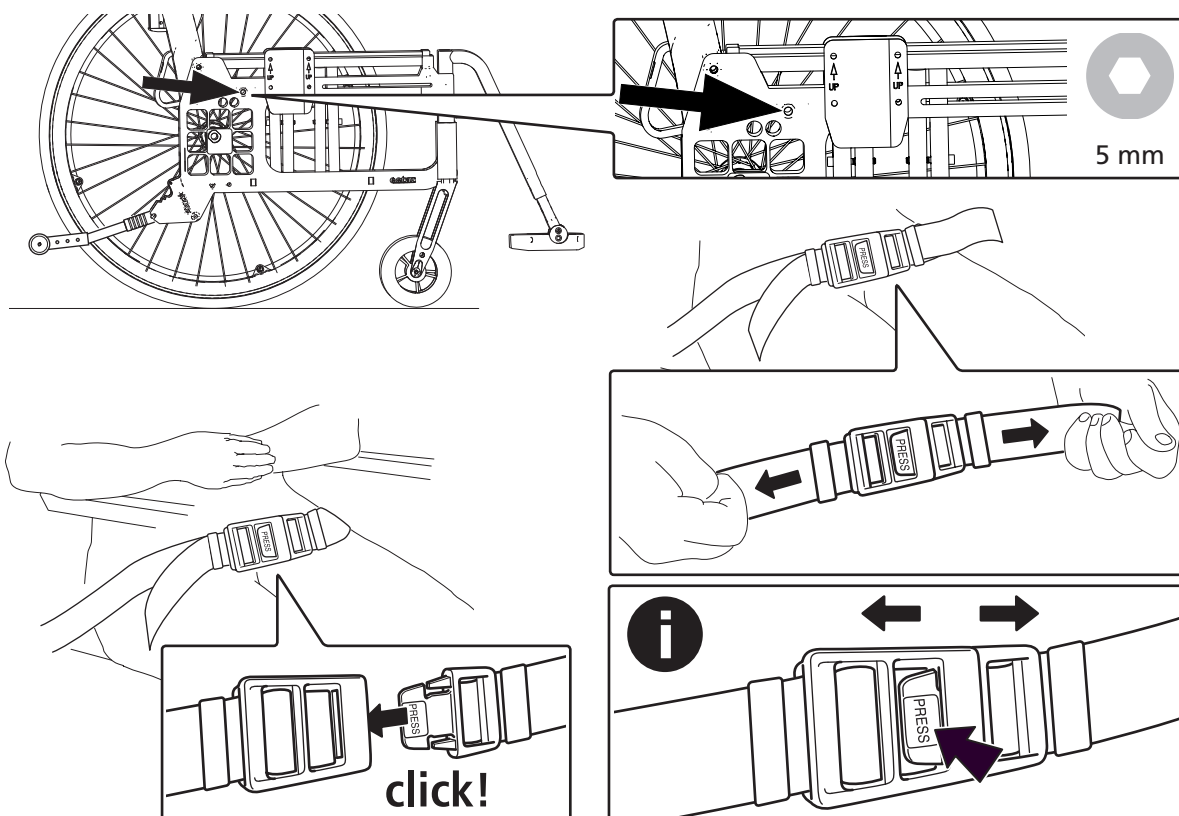
Hoftebeltet er todelt, regulerbart i lengden og har smekklås. Det monteres i hullet rett foran ryggrammen, over drivhjulfestet.



Hoftebeltet er bare til for posisjonering i rullestolen. Det må ikke erstatte sikkerhetsbeltet i en bil..



Kontroller at brukeren ikke glir fram på setet slik at beltet hindrer blodtilførselen i hoftel/midje-regionen.



## 9. Tilbehør - justering, håndtering

Cross 5

Cross 5 XL

### Hodestøtte

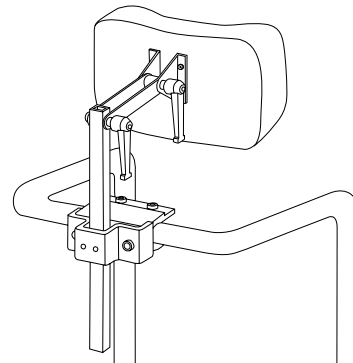
Hodestøtten monteres på kjørebøylen (tilbehør). Hodestøtten er regulerbar i høyde, dybde og vinkel, samt avtagbar.



Før nakkestøtten innstilles, kontroller at brukeren har en god sittestilling og sitter trygt.



Kontroller rullestolens balanse når brukeren hviler hodet mot nakkestøtten. Bruk av tippesikring anbefales.



## 10. Tekniske data

	Stoltype	Art nr Cross 5	Totalbredde	Setehøyde bak	Setehøyde foran	Setedybde fra rygg-rør**	Ryggstøtters høyde*	Transportbredde	Vekt med drivhjul	Maks. brukervekt
Cross 5	35 cm kort	13123001	56,0 cm	34-53 cm	34-56,5 cm	36-42 cm	32-45 cm	32 cm	15,0 kg	135 kg
	35 cm lang	13123002	56,0	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	15,2 kg	135 kg
	37,5 cm kort	13123003	58,5	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	15,1 kg	135 kg
	37,5 cm lang	13123004	58,5	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	15,3 kg	135 kg
	40 cm kort	13123005	61,0	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	15,2 kg	135 kg
	40 cm lang	13123006	61,0	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	15,4 kg	135 kg
	42,5 cm kort	13123007	63,5	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	15,3 kg	135 kg
	42,5 cm lang	13123008	63,5	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	15,5 kg	135 kg
	45 cm kort	13123009	66,0	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	15,5 kg	135 kg
	45 cm lang	13123010	66,0	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	15,7 kg	135 kg
	47,5 cm kort	13123011	68,5	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	15,6 kg	135 kg
	47,5 cm lang	13123012	68,5	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	15,8 kg	135 kg
	50 cm kort	13123013	71,0	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	15,7 kg	135 kg
	50 cm lang	13123014	71,0	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	15,9 kg	135 kg
Cross 5 XL	47,5 cm kort	13123111	68,5 cm	34-53 cm	34-56,5 cm	36-42 cm	32-45 cm	32 cm	15,9 kg	160 kg
	47,5 cm lang	13123112	68,5	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	16,1 kg	160 kg
	50 cm kort	13123113	71,0	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	16,0 kg	160 kg
	50 cm lang	13123114	71,0	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	16,2 kg	160 kg
	52,5 cm kort	13123115	73,5	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	16,1 kg	160 kg
	52,5 cm lang	13123116	73,5	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	16,3 kg	160 kg
	55 cm kort	13123117	76,0	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	16,3 kg	160 kg
	55 cm lang	13123118	76,0	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	16,5 kg	160 kg
	57,5 cm kort	13123119	78,5	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	16,4 kg	160 kg
	57,5 cm lang	13123120	78,5	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	16,6 kg	160 kg
	60 cm kort	13123121	81,0	34-53	34-56,5	36-42	32-45	32 cm	16,5 kg	160 kg
	60 cm lang	13123122	81,0	34-53	34-56,5	42-48	32-45	32 cm	16,7 kg	160 kg

\* Gjelder Crossrygg 3A standard. For Crossrygg 3A høy gjelder 38-51 cm.

\*\* Med Triangulær rygg + maks 7 cm

Cross 5	Mål og vekt gjelder stol med 24" drivhjul med hurtigkoblingsnav, høytrykksdekk, aluminium drivringer, benstøtter, fotplate, brems, armlenefeste, 6½" svinghjul, og medium gaffel. Angitte mål kan variere ± 2 %.
Cross 5 XL	Mål og vekt gjelder stol med 24" drivhjul med hurtigkoblingsnav, massive dekk, rustfrie drivringer, ryggavstiver, benstøtter, fotplate, hælband, brems, armlenefeste, 6½" svinghjul, og medium gaffel. Angitte mål kan variere ± 2 %.

Maks helling sideveis	Maks helling opp (eks tippesikring)	Maks helling ned
>20°	6°	>20°

## 11. Service og vedlikehold

### Vask av rygg og sete

Trekket er fremstilt av tolags polyesterduk. Setetrekket er festet i langsgående spor i seterørene.

Trekket kan enkelt demonteres fra chassiset ved at endedeckslene skruses av.

Ryggtrekket tas av ved at endedeckslene skruses av. Dra deretter trekket oppover.

Sete- og ryggtrekk vaskes iht vaskeanvisning på produktet.

### Drivhjul/svinghjul

Dekk/slange: Kontroller dekktrykket (se dekk siden) minst en gang i måneden, kontroller også dekkmønsteret.

Eiker: Løse eiker kan gi skjeve hjul. Henvend deg til en sykkelforretning eller til din hjelpemiddelsentral hvis det er nødvendig å justere eikene.

Hjulaksler: Rengjør hjulaksler for hår og smuss ved behov.

Kulelager: Vedlikeholdsfrie.

Drivringer: Hvis en drivring skulle få en ripe som kan skade brukerens hånd under kjøringen, skal den skiftes ut.

Forgaffelfester: For best mulige kjøreegenskaper, må festene være vinkelrett innstilt. Kontroller også at forgaglens er trukket til ifølge henvisninger. Se avsnitt "Demontere/montere forgaffel".

### Bremser

Bremseeffekten er avhengig av lufttrykket i dekkene. Sterk tilsmussing kan påvirke bremsemekanismen negativt.

Kontroller bremseenes funksjon en gang i måneden. Når det er nødvendig med justering, se avsnitt "Bremse, justering".

### Vask av chassis

Det er viktig, både for din egen trivsel og for stolens holdbarhet at den holdes ren. Cross er forsynt med dreneringshull som gjør det lett å vaske den og holde

den ren. Rengjør chassiset med rengjøringsmiddel uten slipemiddel som har pH-verdi mellom 5-9, eller med 70% desinfeksjonssprit. Skyll og tørk.

### Reparasjonslakk

For mindre riper og lakkskader finnes det reparasjonslakk i alle Cross-rullestolens rammefarger.

### Annet

Hvis noe på rullestolen din ikke fungerer, ta kontakt med din leverandør eller hjelpemiddelsentralen.

En defekt rullestol skal ikke brukes.

Ved oppussing og bytting av deler bør originaldelene fra Etac eller komponenter med tilsvarende kvalitet, spesifi-

sert i Cross deleskisse, brukes. Ved bruk av andre deler tar ikke Etac noe ansvar for funksjon og sikkerhet.



Ved behov: Smør bevegelige deler/ledd med f. eks. sykkelolje e. l.

## 12. Tester och garantier

### Kollisjonstest:

Etacs rullestoler er testet iht. ISO 7176-19. De er kollisjonstestet ved Sveriges Provnings- og Forskningsintitut. Testen er utført med fastspenningsutstyr UNWIN\_WWR/ATF/K/R og trepunktsbelte 907523, Klippan Safety AB.

### Levetid:

Produktet er testet og oppfyller kravene i EN 12183. Hovedproduktets holdbarhet og levetid er minst fem år når det brukes i samsvar med tiltenkt bruk, sikkerhetsinstruksjoner, håndbok for rekondisjonering og instruksjonene i denne bruksanvisningen. Hovedproduktet består av understellet til setet og ryggstøtten. Andre deler/tilbehør håndteres i samsvar med rekondisjonering og håndboken for rekondisjonering. Den faktiske levetiden kan variere avhengig av hvor mye og hvor intensivt produktet brukes, men er maksimalt 10 år. Hvis produktet skal brukes etter at levetiden som er spesifisert av Etac er utløpt, er det produsentens ansvar å sikre at produktet er funksjonsdyktig i samsvar med bruksanvisningen og instruksjonene for rekondisjonering. Hvis dette ikke kan gjennomføres, skal produktet tas ut av bruk.

### Følgende overflatebehandling er brukt:

Lakkerte flater = Pulverlakkert polyester eller ED-lackering  
 Ulakkerte aluminiumsdeler = Anodisering  
 Ulakkerte stålflater = Forsinket

### CE-merket:

Produkten har gjennomgått gemensamt faststilte bedømminger og tester enligt produktgrupps-spezifika Europa-standarder. Kombinationsavtal finns se [www.etac.com](http://www.etac.com)

### Garanti:

5 års garanti mot material- og fabrikkasjonsfeil. Se [www.etac.com](http://www.etac.com)

### Spesialtilpassing:

er alt som ikke er tatt med i denne brukermanualen av instruksjer og innstillinger. Rullestoler som er spesialtilpasset en kunde får ikke beholde CE merket. Etacs garanti gjelder ikke spesialtilpassede produkter. Er det usikkerhet om utføringen av tilpassingen, vennligst kontakt Etac.

Er rullstolen sammenkoplet med annet produkt får det ikke beholde produktets CE-merking hvis ikke det er inngått kombinasjonsavtale. Kontakt Etac for aktuell informasjon.



Sorteres iht. nasjonale forskrifter

Etac Sverige AB  
Box 203  
334 24 Anderstorp  
Sweden

Tel 0371-58 73 00  
Fax 0371-58 73 90  
info@etac.se  
www.etac.se

Etac GmbH  
Bahnhofstraße 131,  
45770 Marl,  
Germany

Tel 02365-98710  
Fax 02365-986115  
info@etac.de  
www.etac.de

Etac AB (export)  
Box 203  
334 24 Anderstorp  
Sweden

Tel 46 371-58 73 30  
Fax 46 371-58 73 90  
info@etac.se  
www.etac.com

Etac Holland BV  
Fluorietweg 16a,  
1812RR Alkmaar,  
Nederland

Tel +31 72 547 04 39  
Fax +31 72 547 13 05  
info.holland@etac.com  
www.etac.com

Etac AS  
Pb 249,  
1501 Moss,  
Norway

Tel 815 69 469  
Fax 69 27 09 11  
hovedkontor.norge@etac.com  
www.etac.no

Etac UK Limited  
29 Murrell Green Business Park  
London Road, Hook, Hampshire  
RG27 9GR, United Kingdom

Tel 01256 767 181  
Fax 01256 768 887  
info@etacuk.com  
www.etac.com

Etac A/S  
Egeskovvej 12  
8700 Horsens  
Denmark

Tel 79 68 58 33  
Fax 75 68 58 40  
info@etac.dk  
www.etac.dk

R82 UK Limited.  
Unit D4A, Coombswood Business  
Park East  
Coombswood Way, Halesowen  
West Midlands B62 8BH  
United Kingdom

Tel 0121 561 2222  
Fax 0121 559 5437  
enquiries@etac.uk.r82.com  
www.etac.com

Snug Seat, Inc.  
12801 E. Independence Boulevard  
P.O. Box 1739  
Matthews, NC 28106, USA

Tel 800 336 7684  
Fax 704 882 0751  
Information@snugseat.com  
www.etac.com



Etac Supply Center AB  
Långgatan 12  
SE-334 24 Anderstorp



**etac**®